

# Franckesche Stiftungen zu Halle

# Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin
Halle, MDCCXXIII.

VD18 90812263

Das Buch Hiob.

## Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

# Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inchinate Inchina

fat

Ear

pr

bu!

50

nei

un dei

50

fet

2111

484

nei

tal

er.

6

nei

fat

2111

box

Ent

Die

per

ral

pee

ter ter

88

22.11

me

Die

2181

2111

KEE

svi

au

I

23. Und die Jüden nahmens an, das sie angefangen hatten zu thun, und das Marbachai zu ihnen fehrieb:

24. Wie haman, der him Medatha, der Jaden Juden feind, gedacht hatte alle Juden umgubringen, und das loos werfen laffen, fie au feinecken und umgubringen; 25. Und wie Efther zum könige ge-

25. Und wie Efther zum könige gegangen mar, und geredet, daß durch briefe feine bofe anfchläge, die et wider die Juden gedacht, auf feinen konf gekehret wurden: und \* wie man ibn und feine fohne an den baum gehencket hatte. \* c.7./10.

daum gehencfet häfte. \*c.7.10.
26. Daber sie diese fage Junim nenneten, nach dem namen des soofes, nach allen worfen bieses briefes, und was sie feldt geschen hatten, und was an ir gelanger hatte.

und was ite feldt getener natien und was nie gelanget hatte.
27. Und tie Juden vielstefen es auf, und nasmens auf siel, und auf tiet inter faamen, und auf alle, die siel zu ihnen thaten, dan sie nicht übergesten wosten, zu hatten diese ween tage jährlich, wie die beschrieben und bestimmer wurden;

29. Und die konigin Efther, \* bie

tochter Albihail, und Mardachai, der Jude, schrieben mit ganger gewalf, du bestättigen diesen andern brief von Purim, \*c.2,15.

50. Und sandte die briefe su allen Jüden, in den hundert und sieden und swanzig ländern des königreichs Thasveros, mit freundlichen

and treum worten,

31. Daß sie bestättigten diese tage Aurum, auf ihre bestättigten diese fage Aurum, auf ihre bestättigten diese seif wie bestättiget hatse, u.die königin Eshker wie sie auf ihre feele und auf ihren sie auf ihre feamen bestättigte hatsen die geschichte der fassen u. ihres schrenen.

32. Und Eshker befahl die geschichte der fassen u. ihres schrenen.

32. Und Eshker befahl die geschichte der sassen auch die geschichte der sassen und die seiner Australia.

## Das 10. Lapitel.

Mardachai wird gerühmer.

1. 1370 ber könig Alhasveros legte
thins aufs land, und auf die infulen im meer.

2. Aber alle wereke feiner gewalk und macht, und \* die groffe herrlichkeit Mardachai, die ihm der könig gab, sihe, das ist gesthrieben in der Chronica der könige in Weden und Versen. \* c. 8,18.

3. DennMarbachai, der Jude mar der ander nach dem könige Ufladweros, und groft unter den Jidden, und angenehme unter der menge feiner brider, der für fein volck gutre fuchke, und redete das beste für allen feinen sammen.

# Ende des Buchs Efther.

# Das Buch Sieb.

Das r. Lapitel.

siobs widerwartigfeit und geduld I. So mar ein mann im lande Ut, der hieft hiob, berfelbe mar fallecht und recht, got-

tesfürchtig, und meigete bat bofe. 2. Und zeugete fieben fohne, und bren fochter.

3. Und seines viehes war sieben kaufend seines den ben kaufend kamerle, fünf hundert jedt rinder, und seine hundert efelimen, und sehr viel gesindes, und er war hervlicher, denn alle, die gegen morgen wohneren.

4. Und feine fohne gingen hin, und machten wolleben, ein beglicher

in feinem haufe auf feinen fag, und fandfen hin, und luden ihre bren schwestern, mit ihnen zu effen und zu etrincken.

5. Und wenn ein kag des wolleben um war, sandte Hood hin, und heiligte sie, und madire just ess morgens frühe auf, und vererte drandopfer, nach ihrer aller ankl. Denn Sied gedarste: Weine fühne mögken gesinriges, und EDIL gesquef haben in ihren hergen. Also that Sied alle kage.

6. Es begab sich aber auf einen fag, ba die kinder EDites kamen, und vor den SENNN traten, kam ber satan auch unter ihnen.

7. Der

Biob baf widerwartigfeit, (C.I.2.) Sieb. wird am leibe angetaffet. 527

fara: Us colling, the homen fan antwortete dem HENNA, und frecht: Ich habe das land umber kurchzonen. \*1 Yet. 5/8-

8. Der SENN fprach zum fatan : Saft bu nicht acht gehabt auf mei-nen tnecht Siob? Denn es ift feines gleichen nicht im lande, \*fchlecht und recht, gottesfürentig und mei-\* c.2,3.

9. Safan antworfete bem HENNN, und fprach: Mennest du, baf Siob umsonst Gott fürch-tet?

rim.

,ber

rief

llen

eben

nia= chen

tage

wie be=

her:

non ge=

ien.

in

egfe

in=

sale

ich:

nia

335

und

1150

var

10e=

und

ner

ictj=

en

und

ren

1 34

He=

und

ביוטו:

no= enn

ing=

nei

nen

ente

am

396

10. Saft Du boch ihn, fein haus, und alles, was er hat, rings umher verwahret. Du haft bas werck fei: ner hande gefegnet, und fein gut hat fich aufigebreitet im lande.

II. Alber reche deine hand auf, und tafte an alles, was er hat; mad gilts, er wird bich ins angeficht fegnen?

12. Der SENR fprach zum fafan : Gihe, alles, was er hat, fen in beiner hand; ohn allein an ihn felbst lege beine hand nicht. Da ging ber fatan auf von dem SERNA.

13. Des tages aber, ba feine fohne und tochter affen, und fruncken wein in three bruders haufe, bes erfige:

bornen,

14. Ram \* ein bote gu Siob, und fprach : Die rinder pflügeten, und bie efelinnen gingen neben ihnen an ber weibe. \*1 Sam. 4,12. ber weide.

15. Dafielen bie aufi dem reich 21= rabia kerein, und nahmen fie, und fehlugen die knaben mit ber fcharfe bes schwerts; und ich bin allein entrunnen, dafi ich birs anfagte.

16. Da ber noch redete, tam ein an: berer, und fprach : Das feuer Got-tes fiel vom himmel, und verbrann: te fchaafe und fnaben, und vergebrete fie ; und ich bin allein entrunnen, baff ich dirs ansagte.

17. Da der noch vedefe, kam einer und wrach: Die Chaldaer machten dren frigen, und aberfielen die kameele, und nahmen fie, und fallugen bie knaben mit ber fcharfe bes schwerts; und ich bin allein entrunnen, daff ich birs anfagte.

18. Da der noch redete, fam einer, und fprach : Deine fohne und toch: ber affen und fruncken im haufe ih: res bruders, des erftgebornen :

19. Und fice, ba fam ein groffer wind von ber wuften ber, und frieg auf die vier ecken des hauses, und

7. Der HENR aber fprach zu dem warfs auf die knaben, daß fie flur-fatan: Wo kommeft bu ber? Ga- ben und ich bin allein enkrunnen,

baff ich bire anfagte.

20. Da ftund Siob auf, und gerriff fein fleid, und rauffte fein haupt,

und fiel auf die erde, und befefe an, 21. Und fprach: Ich bin\* nacket von meiner muffer leibe kommen, nacket werbe ich wieder dahin fah-ren. Der hENR hats gegeben, der SERR hats genommen : Der name Des DERRIN fen gelobet.

\* Pred. 5,14. 1 Zim. 6,7. 22.\* In diesem allen fünbigte Sioo nicht, und that nichts thorliches wider Goff. \* c. 2,10.

Das 2. Capitel.

giob am leibe geplagt, wird vers achtet und befucht.

I. Co begab fich aber ben fages, und frafen vor ben bennit, baff\* fatan aud unter ihnen fam, und vor den HERNN twat. \* c.1,6.

2. Da sprach-ber HENN zu dem safan: Wo kommest du her? Safan antwortefe dem HENNN, und fprach: 3ch habe das land \* umher durchizogen. \*1 30et. 5, 8.

3. Der SENN fprach zu bem fa-tan : Saft du nicht acht auf meinen enecht hiob gehabt? Denn es ift feines gleichen im lande nicht, fchlecht und recht, gottesfürchtig, und meibet das bofe, und halt noch veft an feiner frommigkeit; bu aber haft mich beweget, baf ich ihn ohn urfach verberbet habe.

Gatan antwortete SENDIN, und fprach: Saut für haut, und alles, was ein mann hat, laffet er für fein leben.

5. Alber reche beine hand auff, und tafte fein gebein und fleifch an; was gilts, er wird biel ins angeficht fegnen !

6. Der SENN fprach zu bem fatan: Gihe ba, er fen in beiner hand ; doch schone feines lebens.

7. Da fuhr ber fafan auf bom angeficht des HENNY , und follug giob mit bofen felwaren , von der fufillen an bis auf feine fecheitel.

8. Und er nahm einen scherben, und schabete fich, und faß in der as schen.

9. Und fein weib fprach zu ihm : Salteft du noch veft an deiner froms migfeit? Ja, fegne Boft, und flieb.

### Biob verflucht feinen Das Buch (C.2.3.4.) fag auf ungeduld.

10. Er aber fprach zu ihr : Duredeft, wie die narrifchen weiber re-Saben wir autes empfangen von Strund folten das bofe nicht auch annehmen? In \* diesem allen verfündigte sich hiob nicht mit feinen lippen.

II. Da aber die bren freunde Siobs höreten alle das unglück, bas über ihn kommen war, kamen fie, ein ieglicher auf feinem ort, \* Cliphas von Theman , Bildad von Guak , und Bophar von Naema. Denn fie wurben eins, daß fie kamen ihn zu klagen und zu troften. \* 1 2020 (. 36, 4.15. und zu troften. \* 1 2006.36,4.15.
12. Und da fie ihre augen aufhu-

ben von ferne, fenneten fie ihn nicht; und huben auf ihre ftimme und weineten : und ein ieglicher \*zerrift fein Fleid, und sprengefen erde auf the \* (Ff.37,1. kaupt gen himmel.

13. Und faffen mit ihm auf ber er= ben fieben tage und fieben nachte, und redefen nichts mit ihm i benn fie faken, daß der fchmerg fehr groß

mar.

### Das 3. Lapitel.

Liobs wehelage und ungeduld. 1. Durnach that Siob feinen mund auf, und verfluchte feinen fag

2. Und Siob fprach:

3. Der \* tag muffe verlohren fenn, barinnen ich geboren bin, und bie

nacht, da man ferach: Es ift ein männlein empfangen. \* Jez 20,14. 4. Derfelbe tag muffe finkter fenn, und SOtt von dben herd muffe nicht nach ihm fragen. Kein glang

muffe über ihn fcheinen.

5. Finfterniff und bunckel muffen ihn übermältigen, und biefe wolcken muffen über ihm bleiben ; und ber Dampf am tage madje ihn grefflich.

6. Die nacht muffe ein bunckel einnehmen, und muffe fich nicht unter ben tagen bes jahrs freuen, noch in die sahl der monden kommen.

7. Gibe', die nacht muffe einfam fenn, und fein jaudigen brinnen fenn.

8. Es verfluchen fie bie verflucher bes tages, und die da bereit find gu erwecken den Leviathan.

9. Thre fterne muffen finfter fenn in ihrer bemmerung; fie hoffe aufs licht, und komme nicht: und muffe nicht feben die augenbrunn der morgenvorlie.

10. Dafi fie nicht verfchloffen has Die thur meines leibes, und nicht verborgen bas ungluck vor meinen

To IT

aber

und

aufo

haft

wirt

triff

dein

reon

feliu find

dam

feit,

tes f

feine

die f

die 30

er ni

gent

ein !

pfan

13

14

15.

fern

ging

ge ar

auge

nicht

eine

fenn,

rein

hat?

ift t

bote:

haus

den

# 00

17.

8.

9.

6.

II. Warum bin ich nicht geftorben von mutterleibe an? Warum bin ich nicht umkommen, da ich aufidem lei-

12. Warum hat man mich auf ben fchoofi gefest? Warum bin ich mit bruften nefauget ?

13. Goldge ich doch nun, und ware ftille, fehliefe und hatte ruhe,

14. Mit den konigen und raths= herren auf erden, die das wuste 15. Der mit ben fürften , Die gold

haben, und ihre haufer voll filbers find : 16. Dber wie eine unzeitige geburt verborgen, und nichts ware, wie die

jungen finder, die das licht nie gefe= hen kaben. 17. Dafelbft muffen boch aufhoren Die gottlofen mit toben; dafelbft ruhen doch, die viel muhe gehabt ha=

18. Da haben boch mit einander friede die gefangenen, und horen

nicht die ftimme bes brangers. 19. Da find bende tlein und groff, knecht, und der von seinem heren

fren gelaffen ift 20. Warum ift das licht gegeben bem muhfaligen, und bas leben ben

betrübten hernen 21. (Die bes todes warten , und kommet nicht, und grüben ihn wol

auff dem verborgenen 22. Die fich faft freuen, und find

frohlich, baf fie bas grab betomen.) 25. Und bein manne, deff weg verborgen ift, und Gott vor ihm benfelben bedecket?

24. Denn wenn ich effen foll, muff ich feufen, und mein heulen fahret

herauft wie maffer. 25. Denn bas ich gefürchtet habe, ift über mich kommen, und bas ich forgete, hat mich troffen. 26. Mar ich nicht glückfelig?

Bar ich nicht fein ftille? Satte ich nicht gute ruhe? Und fommet folche unruhe.

Das 4. Lapitel. Eliphas fanget an mit Liob von feinem elend zu difpufiren. I. Da antwortete Eliphas von Theman, und fprach:

2.2)1

duid. Bliphas 2. Du hafts vielleicht nicht gern, r Kar foman versuchet mit dir zu reden ; nicht aber wer fan fichs enthalten ? inen

rben

ilei: bent mit

yva: ths: uste

asib sta die

efe=

T. GIE Ibre Ba= rber

rent Offe: ttie ben ben

und Book find n.) -230 en=

hrek abe, tell lig ? ich Iche

nuff

BOR SOR DU.

nich

und \* laffe hande gestärcket. \* Ebr. 12, 12. 4. Deine rede hat die gefallenen aufgerichtet, und die bebenden fnie haft du befraftiget. Mun es aber an dich fommet, wirst du weich, und nun es dich trifft, erschrickest du.

3. Sihe, du haft viel unterweifet,

6. 3ft das deine (Bottes) furcht, dein troft, deine hoffnung, und deine

frommigfeit ?

7. Lieber, gedencte, wo ift ein un: fchuldiger umfommen ? Der wo find die gerechten ie vertilget 8. Wie ich wol gefehen habe, die

da muhe pflugeren, und ungluct faeten, ernteten fie auch ein ; 9. Daß fie durch den odem GDt

tes find umfommen, und vom geift

feines jorns verfilget.
10. Das brullen der lowen, und

die feimme der groffen lowen, und die gahne der jungen lowen find ger=

11. Der lowe ift umfommen, daß er nicht mehr raubet, und die jungen der lowin find gerftreuet.

12. Und ju mir ift fommen ein heimlich wort, und mein ohr hat ein wortlein auf demfelben empfangen.

13 Da ich gefichte betrachtete in der nacht, wenn der schlaf auf die

leute fället,

14. Da fam mich furcht und gitfern an, und alle meine gebeine er= schracken.

15. Und da der geift vor mir über ging, ftunden \* mir die haare gu ber-ge an meinem leibe; \* Gir.27,15.

16. Da ftund ein bild vor meinen augen, und ich fannte feine geftalt nicht; eswar ftill, und ich hörete eine ftimme :

17. Wie mag ein menfch gerechter fenn, benn Gott? Der ein mann reiner fenn, denn der ihn gemacht hat?

18. Gihe, \* unter feinen fnechten ift feiner ohne tadel, und in feinen boten findet er thorheit. \*c.15, 15. 2 Pet. 2, 4.

19. Wie vielmehr, die in leimen häufern wohnen, und welche auf er-den gegründet find, werden von den murmen gefreffen werden.

\* Gir.10,13.

20. Es wahret vom morgen bis anden abend, fo werden fie aufigehauen; und ehe fie es gewahr mer-ben, find\*fie gar dahin; \*96.37,36.

24. Und ihre übrigen vergehen und fterben auch unverfehens.

Das 5. Lavitel.

Bliphas fabret in feiner rede fort. I. Monne mir einen; mas gilte, dich um irgend nach einem heiligen.

2. Einen tollen aber erwürget wol der jorn, und den albern todtet der

eifer. 3. 3ch sahe einen tollen eingenem haufe. 4. Geine finder werden ferne

fenn bom hent, und werden gerfchla: gen werden im thor, da fein erretter fenn wird.

5. Geine ernte wird effen der hun: gerige, und die gemanneten werden ihn holen, und fein gut werden die durstigen auffauffen.

6. Denn muhe auf ber erben nicht gehet, und ungluct auf dem as

cter nicht wachfet,

7. Gondern der menfch wird gu ungluct geboren, wie die vogel fdimeben empor ju fliegen.

8. Doch Jeh wil ieht von EDit reden, und von ihm handeln,

9. Der \* groffe binge thut, die nicht zu forschen find, und wunder, die nicht zu zählen find. \*c.9,10. 10. Der den regen aufs land giebt, und laffet maffer kommen auf die

ftraffen. II. Der die niedrigen erhöhet, und den betrübten empor hilft.

12. Er \* machet ju nichte die anfehlage der liftigen, daß es ihre hand nicht aufführen fan. \*1 Cor. 3, 19,

13. Er fahet die weifen in ihrer liftigfeit, und fturget ber vertehrten

14. Daß fie des tages im finfternif lauffen, und tappen im mittage, wie in der nacht.

15. Und hilft dem armen von dem fchwerf, und von ihrem munde, und von der hand des machfigen.

16. Und ift des armen hoffnung, daß die bosheit wird ihren mund muffen zuhalten.

17. Gihe, felig ift der menfch, den (3Dff ftrafet : darum megere dich) der züchtigung des allmächtigen nicht. 18. Denn 18. Denn Er\* verleget und verstindet; er zerschmeisset, und seine hand heilet. \*5 Mos. 52,39.2c.
19. Luß sechs trubsalen wird er

dich erretten, und in der stebenten wird dich fein übel rühren.

20. In \*der theurung wird er dich vom tode erlofen, und im friege von des schwertes hand. \* Pf. 35/19.

21. Er wird dich verbergen vor der geiffel der zungen, daß du dich nicht fürchtest vor dem verderben, wenn es fommt.

22.3m verderben und hunger wirft du lachen, und dich vor den milden thieren im lande nicht fürchten.

23. Sondern dein bund wird fenn mit den fleinen auf dem felde; und die wilden thiere auf dem lande werden friede mit dir halten.

24. Und wirst erfahren, das deine hutte friede hat, und wirst deine behaufung versorgen, und nicht fundi-

25. Und wirst erfahren, daß deined saamens wird viel werden, und deine nachkommen wie das gras auf erden.

26. Und wirst im alter zu grabe tommen, wie garben eingeführet werden zu seiner zeit.

27. Sihe, das haben wir erforfebet, und ist also: dem gehorehe, und mereke du dire.

Das 6. Lapitel.

Ziobs verantwortung wider Elis

1. 5 306 antworfete, und fprach:
2. Wenn man meinen jammer wöge, und mein leiden zusammen in eine wage legefe:

3. Go murde es schwerer fenn, denn fand am meer ; davum ifts um-

fonk, was ich vede. 4. Denn die \* pfeile des allmächtigen kecken in mir , derfelben grimm fäufft auß meinen geit; und die klyecknisse Edétes find auf mich gerichtet. \*6.34,6. Pf.38,5.

5. Das wild fefrener nicht, wenn es gras hat, der ochse blotet nicht, wenner fein futter hat.

6. Kan man auch effen, basungefalgen ift? Ober wer mag foften basweiffe um ben dotter?

7. Was meiner seelen widerte anzurühren, das ist meine speise vor kumerken.

8. D daß meine bitte gefchahe, und Gott gabe mir, mas ich hoffe: 9. Daß Gott anfinge, und zerfchlüge mich, und liesse seine hand gehen, und zerscheiterte mich:

Бе

200

211

3

fe!

De

icf

be

ga

fir

mi

Spi

gef

Fin

Da

wi

mi

mi

her

9.0

hir

fåt

fein

nic

mu

9001

spil

me

ma

ref

tef

mil

€0 e

uni

1

1

10. So hatte ich noch troft, und wolte bitten in meiner kranckheit, daß er nur nicht schonete; hab ich doch nicht verläugnet die rede des helligen.

11. Was ist meine kraft, daß ich möge beharren? und welch ist meine ende, daß meine feele geduldig fenn folte?

12. If doch meine fraft nicht fteinern; so ift mein fleisch nicht ehern. 13. Sab ich doch nirgend teine

hulfe, und mein vermögen ist weg. 14. Wer barmhertigkeit seinem nächsten wegert, der verlässet des

allmächtigen furcht. 15. Meine brüder gehen verächte lich vor mir über, wie ein bach, wie die wasserstrome vorüber fliessen.

16. Doch, welche fich vor dem reiffen icheuen, über die wird der feinee fallen.

17. Bur zeit, wenn fie die hise drücken wird, werden fie verschmachten; und wenn es heiß wird, werden fic vergehen von ihrer ftatte.

ben fic vergehen von ihrer ftatte.

18. Ihr weg gehet benfeit auß; fie treten aufs ungebahnete, und werden umtommen.

19. Sie sehen auf die wege Thema, auf die pfade reichs Arabia warten sie.

20. Aber fie werden zu schanden werden, wenns am ficherften ift, und sich schamen muffen, wenn fie dahin kommen.

21. Denn ihr fend nun zu mir kommen ; und weil ihr jammer fehet, fürchtet ihr euch.

22. Sab ich auch gefagt: Bringet her, und von eurem vermögen ichenchet mir,

23. Und erreffet mich auf der hand des feindes, und erlöfet mich von der hand der inrannen?

24. Lehret mich, Ich wil schweigen: und was ich nicht weiß, das unterweiset mich.

25. Warum fadelt ihr die rechte rede? Wer ist unter euch, der sie strafen konte?

26. Ihr erdencket morte, daß ihr nur ftrafet, und daß ihr nur pauftet worte, die mich verzagt machen

27. Ihr fallet über einen armen wanfen, und grabet eurem nachsten aruben. \*26.7/16. 28.

28. Doch weil ihr habet angehaben, sehet auf mich, ob ich vor euch mit lügen bestehen werde.

29. Antwortet, was recht ist, meine antwort wird noch rechtbleiben. 50. Was gilts, ob meme junge unrecht habe, und mein mund böfes voraebe.

Das 7. Lapitel.

2. Wie ein fnecht fich fehnet nach bem ichatten, und ein taglehner, daß

feine arbeit auf fen:

3. Allso have ich wolgange monben vergeblich gearbeitet, und elenber nachte find mir viel worden.

4. Wenn ich mich legte, sprach ich: Wenn werde ich aufftehen? Und dannach vednete ich, wenns abend wolfe werden; benn ich war gang ein scheulal iederman, bis es finker ward.

5. Mein fleisch ift um und um wurmicht und fothicht; meine haut ift verschrumpfen, und zu nicht

worden.

ch.

er=

nd

no

if,

ich

999

ich

rin

nn

ei=

rn.

ine

em

008

em

ru:

र्का:

A :

ind

he=

bia

en

ind

hin

m=

etp

REE

en=

ich

et-

as

ite

fie

he

tes

ers

ere

en

8.

6.Meine \*tage find leichter dahin geflogen, denn ein weberspuht, und find vergangen, daß kein aufhalten dagewesen ist. \*Ef.38,12. 7. Gedencke, daß mein Leben ein

wind ift, und meine augen nicht wieder kommen zu fehen das gute.

8. Und fein lebendig auge wird mich mehr feben. Deine augen fehen mich an, darüber vergehe ich. 9. Sine wolde vergehetzu, fähret dahin: 2Ufo wer in die hölle hinntrer fähret, kommet nicht wieder herauf.

10. Und fommet nicht wieder in fein haus; und fein ort kennet ihn

nicht mehr.

II. Darum wil auch ich meinem munde nicht wehven; ich wil reden von der angst meines hersens, und wil herauß sagen vom betrübnig meiner seelen. \*6.10,11.

12. Bin ich benn ein meer, oder wallfisch, daß du mich so vermah-

rest:

15. Wenn ich gedachte, mein bette foll mich troften, mein lager foll

mire leichtern;

14. Wenn ich mit mir felbst rede, so erschreckest du mich mit traumen, und machest mir grauen.

15. Daß meine feele munschet erhangen zu sehn, und meine gebeine den rod.

16. Ich begehre nicht mehr zu les ben. Sove auf von mir; denn metne tage find Leitel gewest. [4 Stad. vergeblich.]

17. Was ift ein mensch, daß du ihn groß achtest, und befummerst

dich mit ihm? \*Pf.8,5.

18. Du suchest ihn täglich heim,

und versuchest ihn alle stunde.

19. Warum thuft du dich nicht von mir, und laffest nicht ab, bis ich meinen speichel schlinge?

20. Sab ich gefündiget, was foll ich die thun, odu \* mentenenhiter ? Warum macheft du mich, daß ich auf dich stoffe, und bin mir felbit eine laft? \* Pf. 121,4.

21. Und marum vergiebest du mir meine misseharnicht, und nimmk nicht weg meine sünde? Denn nun werde ich mich in die erde legen, und venn man mich morgen suchet, wers de ich nicht da senn.

Das 8. Lapitel.

ziob wird abermai von Bildad der heucheley beschuldiget.

I. 21 antwortete Bildad von Guah, und fprach : 2. Wie lange wilt du folches reden? Und die rede deines mundes

so einen ftolhen muth haben?
3. Mennest du, \*daß Bott un.
recht richte, oder der allmächtige
das recht verkehre? \*c.34,10.

4. Saben deine fohne vor ihm gefündiget, fo hat er fie verftoffen um ihrer miffethat willen.

5. So Du aber dich ben zeiten gu Goftihuft, und dem allmächtigen fleheft;

6. Und so du rein und fromm biff, so wird er aufwachen zu dir, und wird wieder aufrichten die wohnung um deiner gerechtigfeit willen.

7. Und was du zuerst wenig gehabt haft, wird hernach fast zuneh-

8. Denn frage die vorigen gefchlechte, und nimm bir vor zu forfchen ihre vater.

9. (Denn wir find von geftern her, und wiffen nichts: unfer leben ift ein icharten auf erden.)

10. Sie merden dichs lehren, und dir fagen, und ihre rede auß ihrem bergen hervor bringen.

3 2 II. Kan

II. Kan auch die schilf aufwachsen, wo sie nicht feuchte stehet? Oder gras wachsen ohne wasser?

12. Souft wenne noch in der blute ift, ehe es abgehauen wird, verdorret es, ehe denn man heu machet.

13. Go gehet es allen benen, die Softes vergeffen, und die haffnung ber heuchter wird verlohren fenn.

14. Denn feine suverficht verge: het, und feine hoffnung ift eine fpin:

newebe.

15. Er verlässet sich auf sein haus, und wird doch nicht bestehen: er wird sich dran halten, aber doch nicht stehen bleiben.

16. Es hat wohl fruchte, ehe denn die fonne kommet, und reifer wach: fen hervor in feinem garten.

17. Geine faat ftehet dicke ben den quellen, und fein haus auf fteinen.

18. Wenn er ihn aber verschlinget von seinem ort, wird er sich gegen ihm stellen, als kennete er ihn nicht.

19. Gibe, das ift die freude feines wefens; und werden andere auf

dem ftaube wachfeit.

20. Darum sihe, daß GOff nicht verwirft die frommen, und erhalt nicht die hand der boshaftigen; 21. Bis daß\*dein mund voll la-

chens werde, und deine lippen voll jauchzens. \* Pf. 126, 2.
22. Die dich aber haffen, werden

22. Die dich aber hassen, werden zuschanden werden, und der gottlossen hüfte wied nicht bestehen.

Das 9. Lapitel.

Ziobsvertheidigung wiere Zildad.
I. Hohe antworter, und fracht,
daß alfo ift, daß ein mensch nicht
rechtstertig bestehen mag gegen
Edt. \*c. 25,4.

5.\*Haferlust mit ihm zu haddern, fo kan er ihm auf kausend nicht eins antworten. \*Pf. 145, 2.

4. Erift weise und machtig, wem ifts ie gelungen, der fich wider ihn

geleget hat?
5. Er verfetet berge, ehe fie es innen werden, die er in feinem gorn

umkehret.
6. Er weget ein land auß seinem

orte, daß feine pfeiler gittern. 7. Er fpricht gur fonnen, fo gehet fienicht auf, u. verfiegelt die fterne.

8. Er breitet den himmel auf allein und gehet auf den wogen des meers. 9. Ermachet den wagen am himmel, und Orion, und die glucken, und die sterne gegen mittag.

911

ge

mi

211

306

fci

3116

in

¥[6

di

wi

3716

1110

2111

th

mi

mic

FAI

I. (

Ber

bet

me

3000

thi

me

che

eht

au

me

me

mice

Fra

nic

ift.

mò

bei

um

mic

8

6

5

10. Er thut groffe dinge, die nicht gu forfichen find, und wunder, deren teine gahl ift.

11. Sihe, er gehet vor mir über, ehe ichs gewahr werde, und vers wandelt fich, ehe ichs mercte.

12. Sihe, wenn er gefehmind hinfahret, wer wil ihn wieder holen? Wer wil zu ihm fagen: Was machest du?

13. Er ift GOtt, \* feinen zorn kan niemand fillen, unter ihm muffen fich beugen die folgen herren.

\* Nah. I. 6.

14. Wie folte Jeh denn ihm anfworten, u. worte finden gegen ihm?

15. Wenn ich auch gleich recht ha-

be, kan ich ihm dennoch nicht antworten, fondern ich muß um mein recht fiehen.

To. Wenn ich ihn schon anruse, und er mich erhöret, so gläube ich doch nicht, daß er meine frimme höre.

17. Denn er fahret über mich mit ungefibme, und machet mir der wunden viel ohn urfach. 18. Er läffet meinen geift sich nicht

erquicken, sondern machet mich voll betrübnis.

19. Wil man macht, so ist er zu mächtig: wil man recht, wer wil mein zeuge senn?

20. Sage ich, daß ich gerecht bin, fo verdammet er mich doch; bin ich fromm, so machet er mich doch zu unrecht.

21. Bin ich denn fromm, so darf siche meine feele nicht annehmen. Ich begehre keines lebens mehr.

22. Das ift das Eine, daß ich gefagt habe : Er bringet um bende den frommen und gottlofen.

23. Wenn er anhebet zu geiffeln, so bringet er fort bald zum tode, und frottet der anfechtung der unschulsbigen.

24. Das land aber wird gegeben unter die hand des gottlosen, daß er ihre richter unterdrücke. Ist nicht also? wie solts anders fenn?

25. Meine inge find \* fehneller gemesen, denn ein lauffer; sie find geflohen, und haben nichts gutes erlebt. c. 7, 7. Pf. 90, 10.

26. Gie find vergangen, wie die ftarcken schiffes wie ein adler fleucht jur fpeife. 6.

n=

118

n:

3

118

en

tf=

n 3

10=

tt:

in

ch

ret

Ti

vil

in,

rt)

328

irf

n.

30=

en

110

ul=

ere

er

TIE

ge=

ge=

=39

0.

die

ché

1118

27. Wenn ich gedencte, ich wil meiner klage vergeffen, und meine geberde laffen fahren, und mich er: quicten,

28. Go fürchte ich alle meine fchmerken, weil ich weifi, daß du mich nicht unfchuldig fenn laffeft.

29. Bin ich benn gottlos; war: um leide ich denn folche vergebliche plage:

30. Menn ich mich gleich mit fcineewaffer mufche, und reinigte meine hande mit dem brunnen;

31. Go wirft du mich doch functen in den foth; und werden mir meine Fleider scheuflich anfiehen.

32. Denn er ift nicht meines glei: dien, dem ich antworten moate, daß wir vor gerichte mit einander famen.

33. Es ift unter uns fein fcheide: mann, noch der feine hand gwifden und bende lege.

34. Er nehme von mir feine ru-

35. Dafich moge reden, und mich nicht vor ihm fürchten durfe; fonft fan ich nichts thun, das für mich fen.

### Das 10. Laptiet.

Jiob klaget über feinen jammer. I. MEine feele verdreufft mein fleben; ich wil meine klage ber mir gehen laffen, und reden von betrübnif meiner feele.

2. Und ju Gott fagen : Berdam: me mich nicht; laft mich wiffen, warum du mit mir hadderft ?

3. \* Gefället dire, daß du gewalt thuft, und mich verwirfest, den dei-ne hande gemacht haben; und ma-chest der gottlosen vornehmen zu ehren? 4. Saft du denn auch fleischliche

augen, oder \* siehest du, wie ein mensch siehet? \*1 Sam.16,7. 5. Oder ift deine zeit, wie eines menfchen beit? Ober beine jahre, wie eines mannes jahre,

6. Daß du nach meinermiffethat frageft, und fucheft meine funde?

7. Go du doch weiffest, wie ich nicht gottlos fen; so doch niemand ift, der auf deiner hand erretten moge.

8. Deine \* hande haben mich gear: beitet, und gemacht alles, was ich um und um bin; und verfenckeft mich sogar. \*Pf.139,14.

9. Gedencte doch, dafi du mich auf leimen gemacht haft, und wiest mich wieder zu erden machen.

10. Saft du mich nicht wie milch gemolcken, und wie fafe laffen ge-

rinnen : II. Du haft mir hauf und fleifch

angezogen : mit beinen und abern haft du mich zufammen gefüget 12. Leben und wohlthat haft du an mir gethan, und dein \* auffehen be=

wahret meinen odem. \*Dan.5,23. 13. Und wiewol du folches in dei=

nem hergen verbirgeft, fo weiß ich

doch, daß du deß gedenckeft. 14. Wennich fündige, fo mercteft dues bald, und laffeft meine miffethat nicht ungeftrafft.

15. Bin ich gottlos, fo ift mir we= he: bin ich gerecht, fo darf ich doch mein haupt nicht aufheben, als der ich voll fehmach bin, und fehe mein elend.

16. Und wie ein aufigereckter lowe jageft du mich, und handelft wiederum graulich mit mir.

17. Du erneueft deine zeugen wi= der mich, und macheft deines jorns viel auf mich : es juplagt mich eines über das ander mit haufen.

18. Warum haft du mich auf mut-terleibe tommen laffen? \* 21ch daß ich ware umfommen, und mich nie fein auge gegeben hatre ;

\*c.3,3.11. Jer.20, 14. 19. Go ware ich, als die nie gewefen find, von mutterleibe jum grabe bracht

20. Wil denn nicht ein ende ha: ben mein furges leben? und von mir laffen , daß ich ein menig erquicket

21. Che denn ich hingehe, und fom= me nicht wieder, nemlich ins land der finfternif und des dunckels,

22. Instand, da es floctdicte fin-fler ift, und da \* feine ordnung ift, da es fcheinet, wie das dunckel. \* c.3,19.

Das II. Lapitel.

Siob wird von Jophar der heu: cheley beschuldiget.

1. DM antwortete Zophar von Naema, und fprach:

2. Wenn einer lange geredet, muß er nicht auch horen? Muß denn ein \* wascher immer recht haben? \* 31.140, 12.

33 3. Muss

3.Muffen die leute deinem groffen fchwagen fchweigen, daß du fpotteft, und niemand dich befchame?

4. Du fprichft : Meine rede ift wein , und lauter bin ich vor deinen augen.

5. Uch, daß Goff mit dir redete,

und thate feine lippen auf, 6. Und zeigete die \* heimliche weisheit! Denn er hatte noch wol mehr an dir ju thun, auf daß du wiffeft, daß er deiner funde nicht aller gedencfet.

7. Menneft du, daff du fo viel wiffeft, als Gott weiß, und wollest alles fo vollkommlich treffen als der

allmachtige :

8. Er ift hoher, denn der himmel ; was wilt du thun? Tiefer, denn die holle; was fanst du wiffen? 9. Langer denn die erde, und brei-

ter denn das meer.

10. Go er fie umtehrete, oder verburge, oder in einen haufen wurfe,\* wer wils ihm wehren? \* Pfill5,3.

II. Denn er fennet die lofen leute er siehet die untugend, und folis nicht mercten?

12. Ein unnüger mann blehet fich; und ein geborner mensch wil fenn wie ein junges wild.

13. Wenn Du dein hert hatteff gerichtet, und beine hande gu ihm aufi-

gebreitet

14. Wenn du die unfugend, die in deiner hand ift, hatteft ferne von die gethan , daß in deiner hutte fein unrecht bliebe

15. So mogteft du dein antlic aufheben ohne tabel, und murdeft veft fenn, und dich nicht fürchten.

16. Denn wurdeft du der muhe vergeffen, und fo wenig gedencken, als des maffers , das vorüber gehet.

17. Und die zeit beines lebens wurde aufgehen, wie der mittag, und das finfter wurde ein lichter morgen werden.

18. Und durfteft dich deft froffen, daß hoffnung da fen, und wurdeft

mit ruhe ins grab kommen. 19. Und \* wurdeft bich legen, und niemand wurde dich aufschrecken; und viel murden vor dir fiehen.

\* 5 Mof. 26,6. Pf. 3,6. 20. Uber die augen der gottlosen werden verschmachten, und werden nicht entrinnen mögen; denn ihre \* hoffnung wird ihrer feelen fehlen.

\* 6.8,13.

Das 12. Lavitel.

Siob fanget an fich wider 3ophar und die andern freunde zu perant: worfen.

mi

fit

Fü

ae

111

50

be

56

mi

ba

ph

Die

Eu:

861

au

all

fen

wi

2018

mi

etre

203

me:

net

mie

Mer

me:

feir

che

cte

I 081

I

mei feel

I. DI antwortete hiob, und fprach:

2. Ja, ihr fend die leute: mit euch wird die weisheit flerben.

3. Jeh-habe fo wohl ein heet als ihr, und bin nicht geringer, denn ihr und wer ift, der folches nicht wiffe

4. Wer von feinem nachften verlachet wird, der wird Sott anvufen, der wird ihn erhoren. Der gerechte und fromme muß verlachet fenn.

5.Und ist ein verachtetes lichtlein vor den gedancten der folgen; ftehet aber, daß fie fich bran argern.

6. Der verftorer hutten haben die fulle, und toben wider Gott dur-Riglich, wiewol es ihnen Gott in ihre hande gegeben hat.

7. Frage bord das vieh, das wird diche lehren, und die vögel unter dem himmel, die werden dire fagen. 8. Oder rede mit der erde, die

wird diche lehren, und die fifche im meer werden dies ergahlen. 9. Wer weiß folches alles nicht, daß

des hErrn hand das gemacht hat? 10. Daß in feiner hand ift die feele alles beg, das da lebet, und ber geift

alles fleisches eines iegliehen?
II. Prüfet nicht das ohr die vede?
Und der mund schmecket die speise?
12. Ja, ben den großvätern ift die weisheit, und der verftand ben den

13. Ben\*ihm ift weisheit und gewalt, rath und verstand.

\* Gpr.8,14.

14. Gihe, wenn er zerbricht, fo hilft fein bauen; wenn \* er iemand verschleust, tan niemand aufma-chen. \*Ef.22,22. Off. 3,7. 15. Sibe, wenn er das maffer ver-

fchleufft, fo wirds alles durre; und wenn ers auflaffet, fotehret er das land um.

16. Er ift farct, und führets auf. Geinift, der da irret, und der da perfuhre

17. Er führet die klugen wie einen

raub, und machet die richter toll. 18. Er lofet auf der tonige zwang, und gurtet mit einem gurfel ihre Lenden.

19. Er führet die priefter wie einen raub, und laffets fehlen den veften.

20. Er wendet weg die lippen der wahrhaftigen, und nimmet meg die

fitten der alten.

21. Er schüttet verachtung auf die fürften, und machet den bund der gewaltigen los.

22. Er öffnet die finftern grunde, und bringet herauf das dunckel an

das licht.

ì.

M

ħ

9

te

in

ie

in

do

er

n.

ie

m

B

1

. 5

ie

218

10

10

1=

7.

tà

18

fi.

da

en

en

17.

23. Er machet etliche zum groffen volct; und bringet fie wieder um. Er breitet ein volct auf, und treibets wieder meg.

24. Er nimmet weg den muth der oberften des volcts im lande, und machet fie irre auf einem unwege,

da fein weg ift,

25. Daß fie die finfternif tappen phne licht, und machet fie irre mie die trunctene.

Das 13. Lapitel.

Siob fabret in feiner verantwor: fung fort.

1. Sihe, das hat alles mein auge gefehen, und mein ohr geho: ret, und habe es verftanden.

2. Was ihr wiffet, das weiß ich auch, und bin nicht geringer den ihr. 3. Doch wolt 3ch gern wider ben allmächtigen reden , und wolfe gern

mit Gott rechten.

4. Denn ihr deutets falfchlich, und fend alle unnuge arate.

5. Wolfe Gott, ihr schwieget, so

wurdet ihr weife.

6. Soret boch meine ftrafe, und merchet auf die fache, davon ich rede. 7. Wollt ihr Gott vertheidigen mit unverlyt, und por ihm lift brau-

chen! 8. Wollt ihr feine perfon ansehen?

Wollt the Gott vertreten 9. Wirds euch auch wohl gehen, wenn er euch richten wird? Mennet ihr, daß ihr ihn taufchen werdet, wie man einen menfchen taufchet?

10. Er wird euch ftrafen, wo ihr

perfon anfehet heimlich.

11. Wird er euch nicht erschrecken, wenn er fich wird hervor thun? Und feine furtht wird über euch fallen :

12. Euer gedachtnif wird vergleithet werden der afche, und euer ru-

13. Schweiger mir, daß Ich rede : es follmir nichts fehlen.

14. Was foll ich mein fleisch mit meinen gahnen beiffen, und meine feele in meine hande legen ?

15. Sihe, er wird mich doch er-würgen, und ich kans nicht erwar-ten; doch wil ich meine wege vor ihm ftrafen.

16. Er wird ja mein henl fenn : denn es tomt fein heuchler vor ihn. 17. Soret meine rede , und meine

auflegung vor euren ohren.

18. Sibe, ich habe das urtheil schon gefället; ich weiß, daß Ich werbe gerecht fenn.
19. Wernis, der mit mir rechten wif? Aber nun muß ich schweigen

und verderben.

20. Iwenerlen thue mir nur nicht, fo wil ich mich nicht vor die verber:

21. Lafi deine hand ferne von mir fenn, und dein fchrecken erschrecke mich nicht.

22.Rufe mir, Jen wil dir antwortenz oder ich wil reden, antworte du mir. 23. Wie viel ist meiner missethat

und funde? Laf mich wiffen meine übertretung und funde.

24.2Barum verbirgeft du dein anflig, u.halteft mich für beinen feind ?

25. Wilt du wider ein fliegend blat fo ernft fenn, und einen durren halm verfolgen

Jam der flegen. 26. Denn du schreibest mir an bestrübniß, und wilk mich umbringen um der fünden willen meiner jussend. \*Pf.25,7. Jer.35,19, 27. Du haft meinen fuß in stock

gelegt, und haft acht auf alle meine pfade, und fieheft auf die fufftapfen meiner fuffe. \* \$9,105,18.

28. Der ich boch wie ein faul aas vergehe, und wie ein fleid, das die motten freffen.

Das 14. Lapitel.

Des menfchl, lebens nichtigeeit. I. Der menfch vom weibe gebo: ren lebet furge zeit, und ift voll unruhe;

2. \*Geher auf wie eine blume, und fället ab ; fleucht wie ein fichatten und bleibet nicht. \*Pf. 90,6.7. Pf. 102, 12. † Siob 8,9. Pred. 7,1.

5. Und du thuft beine augen über folchem auf, daß du mich vor dir ins gericht zeuchft.

4. Wer wil einen reinen finden ben benen, da feiner rein ift?

5. Er hat feine bestimmte zeit, die Bahl \* feiner monden ftehet ben bir ; du haft ein ziel gefetet, das wird et \* 301.31,16. nicht übergehen. 6. Thue 3 4

#### 136 Michtigkeit der menfchen. Das Buch (G.14.15.) Eliphas befchuldiget

6. Thue dien von ihm, dag er ruhe habe, bis daß feine zeit tomme, beven er wie ein taglohner wartet.

7. Gin baum hat hoffnung, wenn er schon abgehauen ift, daß er sich wieder verandere, und feine fchoff: linge hoven nicht auf.

8. Db feine wurgel in der erden veraltet, und fein ftamm in dem ftaube erftirbet.

9. Gogrunef er doch wieder vom geruch des waffers, und wachft da-her, als ware er gepflanget.

10. Woift aber ein menfch, wenn er todt und umfommen, und dahin

II. Wie ein waffer auflaufft auf dem fee, und wie ein ftrom verfie:

get und vertrocknet

12. Go ift ein menfch, wenner fich leget, und wird nicht auffichen, und wird nicht aufwachen, fo lange der himmel bleibet, noch von feinem fchlaf erwecket werden.

13. Alch daf du mich in der holle verdeckteft und verburgeft, bis dein sorn fich legte, und festeft mir ein

sorn tell tegte, mis feet mie die tel, daß du an mich däckteft. \*Ef. 26, 20. 14. Weinest du, ein todere mensch werde wieder leben ? Ich harre fage lich, diemeil ich streite, bio daß meine veranderung fomme.

15. Daff du wollest mir rufen, und 3ch dir antworfen, und wollest das werct deiner hande nicht aufschlagen.

16. Denn \* bu haft fcon meine gange gegahlet; aber bu wolleft ja nicht acht haben auf meine funde. \*Epr. 5, 21.

17. Du haft meine übertrefung in einem bundlein verfiegelt, und meine miffethat gufammen gefaffet.

18. Berfallet doch ein berg, und vergehet, und ein fels wird von feinem ort verfeget.

19. Waffer mafchet fteine mea, und die tropfen floffen die erde meg; aber des menfchen hoffnung ift ver:

20. Denn du ftoffeft ihn gar um, daß er dahin fahret, veranderst fein mefen, und laffeft ihn fahren.

21. Sind feine kinder in ehren, das weiß er nicht: oder ob fie geringe find, des wird er nicht gewahr.
22. Weil er das fleisch anträget,

muß er famergen haben, und weil feine feele noch ben ihm ift, muß er leide tragen.

Das 15. Lapitel.

Bliphas wil auß Biob einen heuchler machen.

30

2

211 te

De

he

br

301

2111

3

mà

3000

Rich

2111

bre

Ing

ihr

er

fro

me

spe

3400

wie

mei

ne

Iun

feu Befo

glü

bay

1. 5

hor

tro

3

33

I. Ol antwortete Eliphas von Theman, und sprach:

2. Soll ein weiser mann fo aufge-blafene worte reden, und feinen bauch foblehen mit lofen reden?

3. Du ftrafest mit worten, die nicht tugen, und dein reden ift fein

4. Du haft die furcht fahren laffen, und redest zu verächtlich vor Cott.

5. Denn deine miffethat lehret dei: nen mund alfo, und haft ermahlet ei-

ne schalchaftige junge.
6. Dein mund wird dich verdammen, und nichtich : deine lippen folten dir antworten.

7. Bift du der erfte menfeh gebo: ren? Biff du vor allen hügelnempfangen :

8. \* Saft du Gottes heimlichen rath gehore? Und ift die weisheit felbst geringer denn du? \*C.140/15. Gir. [8/5. Weish 9/15. Nom.11/53. 9. Was weishest das die nicht wissen? Was versteheft du, das wirden?

nicht ben uns fen ?

10. Es find graue und alte unter uns, bie langer gelebet haben, denn deine vater.

II. Golten Gottes troftungen fo gering vor dir gelten? Aber du haft irgend noch ein heimlich flück ben

12. Was nimmet dein herg vor Was fieheft du fo ftolb :

13. Was fetet fich dein muth mider Gott, daß du folche rede auß deinem munde laffeft :

14. Was ift ein menfch, daß er folte rein fenn, und daß der folte gerecht

fenn, der vom weibe geboven ift?
15. Sihe, \* unter feinen heiligen
ist feiner ohne tadel, und die himmel find nicht rein vor ihm. \*c. 4,18.

16. Wie vielmehr ein mensch, der ein gräuel und schnöde ist, der un-recht\* säufft wie wasser. \*c. 34, 7.

17. 3ch wil dire zeigen, hore mir zu, und wil dir erzählen, was ich gesehen kabe.

18. Was die weisen gefaget haben, und ihren vätern nicht verholen ge= wesen ift

19. Welchen allein das land gege: ben ift, daß tein fremder durch fie geken muß. 20. Der Biob der heucheley. (Cap. 15.16.) Siob. Biob bezeutet feine unfchuld, 537

20. Der \* gottlose bebet sein les benlang, und dem thrannen ist die zahl seiner jahre verborgen.

13

118

118

11

i

1

0=

err

it

3.

3. ht

18

er

m

60

11

B

18

112

n:

8.

17=

e:

e=

21. Was er hövet, das fehrecket ihn;

21. Waser hover, das invecter ihn; and wenns gleich friede ift, fürchtet er sich, der verderber komme;

22. Glaubet nicht, daß er möge dem ungluck entvinnen, und versiehet sich immer des schwerts.

23. Er zeucht hin und her nach brot, und duncket ihn immer, die zeit feines unglücks fen vorhanden.

24. Ungft und noth schrecken ihn, und \* fchlagen ihn nieder, als ein könig mit einem heer. \*3 Mof. 26,21.

tonig mit einem heer. \*3 Mof. 26,21.
25. Denn er hat feine hand wider Gott geftrecket, und wider den alle machtigen fich geftraubet.

26. Er läuffet mit dem kopf an ihn, und ficht halsstarriglich mider

27. Er brüftet fich wie ein fetter wanst, und machet sich fett und dick. 28. Er wird aber mohnen in ver-

fiveten flabten, da feine haufer sind, sondern auf einem haufen liegen.

29. Er wird nicht reich bleiben, und fein gut wird nicht bestehen; und sein glück wird sich nicht auß-

breiten im lande.
30. Unfall wird nicht von ihm laffen. Die flamme wird feine zweiz ge verdorren, und durch den odem

ihres mundes ihn wegfreffen. 31. Er wird nicht bestehen, denn er ist in seinem eiteln dunckel betrogen, und eitel wird sein lohn

werden.

32. Er wird \* ein ende nehmen, wenns ihm uneben ift, und sein

ameig wird nicht grünen. \*c.22,16.
35. Er wird abgerissen werden, wie eine ungeitige traube vom weinkock, und wie ein ölbaum seine blüte abwirft.

34. Denn der heuchler versamm: lung wird einsam bleiben; und das seuer wird die hütten fressen, die geschencte nehmen.

55. Er \* gehet schwanger mit unglück, und gebieret muhe, und ihr bauch bringet fehl. \* Pf.7,15. Ef. 59,4

Das 16. Lapitel.

1. Hob bezeuget seine unschuld. 2. Ich have solches oft gehovet: the send allaumal leidige troker. 3. Wolfen die lofen \* worte kein ende haben? Oder was machet dich fo frech also zu reden ? \*c. 6, 26.

4. Ich könte auch wol reden, wie ihr. Wolte Gott, eure seele mare an meiner feelen flate: ich wolte auch mit worten an euch fegen, und mein haupt also über euch schiktelm.

5. Ich wolte euch staveten mit den munde, und mit meinen lippen

troften.

6. Aber wenn ich schon rede, so schonet mein der schmerk nicht; lafe se ichs anstehen, so gehet er nicht von mir.

7. Nun aber machet er mich mude, und verftoret alles, was ich bin.

8. Er hat mid, runklicht gemacht, und \*zeuget wider mich; und mein widersprecher lehnet sich wider mich auf, und antworket wider mich. \*c. 10, 17.

9. Seingrimm reiffet, und der mir gram ift, beiffet die gahne über mich gufammen; mein widerfacher funs ctelt mit feinen augen auf mich.

\*31.35, 16.

10. Sie haben ihren mund aufgefperret wider mich, und haben mich fermahlich auf meine bacten geschlagen. Sie haben ihren muth mit einander an mir gekuhlet.

11. EDtthatmid übergeben dem ungerechten, und hat mich in der gottlofen hande laffen fommen.

12. Ich voar reich, aber er hat mich zu nicht gemacht. Er hat mich beym halfe genommen, und zuste ffen, und hat \* mich ihm zum ziel aufgerichtet.

\* Klagl.5,12.

13. Er hat mich umgeben mit seinen schühen, er hat meine nieven gespalten, und nicht verschnetz er hat meine galle auf die erde geschüttet.

14. Er hat mir eine wunde über die andere gemacht: er ift an mich gelauffen, wie ein gewaltiger.

15. Ich habe einen fact um meine hauf genähet, und habe mein horn in den flaub geleget.

16. Mein antlig ift geschwollen von weinen, und meine augenlieder sind verdunckelt.

17. Wiewol fein frevel in meiner hand ist, und mein gebet \* ist rein.
\*1 Zim. 2, 8.

18. Uch erde, verdecke meinblut nicht, und mein gesehren musse nicht raum finden.

3 5 19. Auch

### 938 Liobergablet fein elend. Das Buch (C.16.17.18.) Bildad beftrafet

19. Auch sihe da, mein zeuge ist im himmel, und der mich kennet, Min der \* hahe. \*c. 31, 2.
20. Meine freunde sind meine

20. Meine freunde find meine spotter; aber mein auge thranet zu Gott.

21. Wenn ein mann tonte mit Sott rechten, wie ein menschenfind mit feinem freunde !

22. Aber die bestimmte jahre sind kommen, \* und ich gehe hin des weges, den ich nicht wieder kommen werde. \* c. 10, 21.

# Das 17. Capitel.

Siob erzählet fein elend und un: fauld noch weiter. I. Mein odem ist schwach, und meine tage find abgefürget,

das\*grab ist da. \* Ps. 88, 4. 2. Niemand ist von mir getäufelet, noch muß mein auge darum kleiben in betrübnis.

3. Db du gleich einen burgen für mich woltest fegen, wer wil für

mich geloben ? 4. Du haft ihrem hergen den ver-

ftand verborgen, darum wirst du fie nicht erhöhen.

5. Er ruhmet wol feinen freunden die aufbeute; aber feiner finder\* augen werden verfehmachten.

\* 1 Sam. 2, 53.

6. Er hat mich jum \* fpruchworf unter den leuten gefeget, und muß ein wunder unter ihnen fenn.

ein wunder unter ihnen fenn.
\*c. 30, 9, 96, 69, 13.
7. Meine gestalt \*ift dunckel worden vor trauren, und ale meine glieder sind wie ein schatten.

\*Pf. 6, 8, Pf. 31, 10. 8. Darüberwerden die gerechten übel sehen; und die unschuldigen werden sich sehen wider die heuchler.

9. Der gerechte wird seinen weg behalten, und der von reinen hanben wird ftarck bleiben.

10. Wolan, fo fehret euch alle her, und kommet; ich werde doch keinen weisen unter euch finden.

II. Meine tage sind vergangen, meine anschläge sind zertrennet, die mein bert besessen baben

mein hern besessen haben. 12. Und haben auß der nacht tag gemacht, und auß dem tage nacht.

15. Wenn ich gleich lange harre, so ift boch die holle mein haus, und im finsterniß ist mein bette gemacht.

14. Die verwefung heiste ich meinen vater, und die würme \*meine mutter und meine schwester.

h

991

11

29

Te.

Fi

50

216

te

0

0

he

30

m

fe

ei:

M

De

ge

m

Fit

\*c. 4, 19. Sir. 10, 13.
15. Was foll ich harren? Und
wer achtet mein hoffen?

16. hinunter in die holle wird es fahren, und wird mit mir in dem flaube liegen.

### Das 18. Lavitel.

Bildad mischet biob unter die gottlofen.

1. 21 antworrese Bildad von Guah, und sprach:
2. Wenn wollt the der rede ein ende machen? Mercket doch, dar-

nach wollen wir reden.
3. Warum werden wir geachtet wie vieh , und sind so unrein vor

vie vieh, and find so unvein vor euren augen?

4. Wilt du vor bosheit berften? Menneft du, daß um deinet willen die erde verlaffen werde, und der fels von feinem ort verfeget werde?

5. Auch wird das licht der gottlofen verlöschen; und der functe seines seuers wird nicht leuchten. 6. Das licht wird finster werden

6. Das licht wird finster werden in seiner hutte; und seine leuchte über ihm verlöschen.

7. Die zugänge seiner habe wers den schmal werden; und sein anschlag wird ihn fällen.

8. Denn er ist mit seinen füssen in strick bracht, und mandelt im nete.

9. Der strick wird seine fersen halten; und die durstigen werden ihn erhaschen.

10. Sein firick ist gelegt in die erde, und seine falle auf seinen gang. 11. Um und um wird ihn schre-

cten plogliche furcht, daß er nicht weiß, wo er hinauß foll. 12. Sunger wird feine habe fenn;

und ungluck wird ihm bereitet fenn und anhängen. 13. Die flarcke feiner hauf wird

verzehret werden z und feine Karcke wird verzehren der fürst des todes. 14. Seine hoffnung wird auß seis

ner hutten gerottet werden; und fie werden ihn treiben jum tonige bes schrectens.

15. In feiner hutte wird nichts bleiben; über feine hutte wird schwefel gestreuer werden.

16. You unten werden verdorren feine wurgeln; und von oben abgeschnidten feine ernte. 17.

17. Gein \* gedachtnif wird vergehen un lande, und wird feinen na-men haben auf der gaffen. \* 26.9,7.

ef

1:

d

ie

11

r:

12

en

640

5 3

0=

en

te

res

17:

en

en

211

ip

g.

:

n

b

Ee

g.

1=

ie

28

·Ò

18. Er wird vom\*licht ins finfter: nifi vertrieben werden, und vom erdboden verftoffen werden.\*c.38,15.

19. Er wird feine finder haben, und feine neffen unter feinem volct; es wird ihm feiner überbleiben in feinen gutern.

20. Die nach ihm fommen, werden fich über feinen tag entfegen; und die por ihm find, wird eine furcht anfommen.

21. Das \* ift die wohnung bes un: gerechten, und dif ift die flatte def, ber Gott nicht achtet. \* c.20,29.

Das 19. Lapitel.

Liob fpecificiret fein elend, und feinen troft von der auferftehung

5 306 antwortete, und fprach : 2. Was plaget ihr doch meine feele, und peiniget mich mit worten?

3. Ihr habet mich nun zehenmal gehonet, und fchamet euch nicht, daß the mich also umtreibet.

Gere ich, fo irre ich mir.

5. Aber ihr erhebet euch mahrlich wider mich, und scheltet mich zu meiner falmady.

6. Mercket doch einft, daß mir Soft unrecht thut, und hat mich mit feinem jageftrick umgeben.

7. Sihe, \* ob ich schon schrene über frevel, so werde ich doch nicht erhoret; ich rufe, und ift fein recht ba. \* c.30,20. 20,69,4.

8. Er hat meinen weg verzäunet, dafi ich nicht fan hinuber gehen, und hat finfterniß auf meinen fleig ge-Rellet.

9. Er hat meine ehre mir aufigerogen, und die frone von meinem haupte genommen

10. Er hat mich zerbrochen um und um, und laffet mich gehen; und hat aufigeriffen meine hoffnung, wie einen baum.

II. Gein gorn ift über mich ergrimmet, und \* er achtet mich für feinen feind.

c.33,10. 12. Geine friegsleufe find mit einander fommen, und haben ihren weg über mich gepflaftert, und haben fich um meine hutte her gelagert.

13. Er hat meine bruder ferne von mir gethan; und meine vermandten find mir fremde worden.

14. Meine \* nachften haben fich entzogen; und meine freunde ha= ben mein vergeffen. \* 90f. 38, 12.

15. Meine hausgenoffen und meine magde achten mich für frem= de; ich bin unbefannt worden por ihren augen.

16. 3ch rief meinem fnechte, und er antwortete mir nicht; ich mußte ihm fiehen mit eigenem munde.

17. Wein \* weib fellet fich fremde, wenn ich ihr rufe; ich muß flehen ben findern meines leibes. \*c.2,9.

18. Much die jungen finder geben nichts auf mich; wenn ich mich mider fie fege, fo geben fie mir bo=

19. Alle meine getreuen haben grauel an mir; und die ich lieb hat= fe, haben fich wider mich gefehret.

20. Mein gebein hanget an meiner haut und fleisch; und fan meine gahne mit der haut nicht bedecken.

21. Erbarmet euch mein, erbarmet euch mein, ihr meine freunde ; denn die hand Sottes hat mich gerühret.

22. Warum verfolget ihr mirb gleich fo wohl als Bott, und fon= net meines fleisches nicht fatt wer-

23. Uch, daß meine reden gefchrieben wurden! ach, daß fie in ein buch geftellet wurden !

24. Mit einem eifernen griffel auf blen , und jum ewigen gedacht= nif in einen fels gehauen murden

25. Aber 3ch weiß, daß mein Er= lofer lebet, und er wird mich her: nach auf der erden auferwecken.

26. Und \* werde darnach mit die= fer meiner hauf umgeben werden, und werde in meinem fleifchet Bott hen. \*2 Macc. 7,11. † 1 Joh. 3,1. 27. Denfelben werde 3ch mit fes

ben, wio meine augen werden ihn schauen und kein fremder. Meine nieren find vergehret in meinem Schoof.

28. Denn ihr fprechet : Wie wol-Ien wir ihn verfolgen, und eine fache zu ihm finden?

29. Fürchtef euch vor dem schwert: denn das schwert ift der zorn über die miffethat, auf daß ihr miffet,daß ein gericht fen.

Das 20. Lavitel.

Jophars rede von der gottlofen unbeftandigem gluck. 1. DA antwortete Zophar von Naema, und fprach: 2.

il

9

r ù

9

a

â

31

DI

h

a

fu

91

211

te

ge

80

Darauf mun -ich antworten, und fan nicht harren.

3. Und wil gerne horen, wer mir das foll ftrafen und tabeln : denn der geift meines verftandes foll für mich antworten.

4. Weiffest du nicht, daß es alle: seit fo gegangen ift, fint daß men-

5. Daß der ruhm der gottlofen fiehet nicht lange; und die freude bes heuchlers währet einen augen: blick ?

6. Wenn gleich feine hohe in den himmel reichet, und fein haupt an \*Dan.4, 8.9. die wolcten ruhret,

7. Comird er doch gulegt umfom: men wie ein dreck, daß die, vor denen er ift angefehen, werden fagen : Moift er?

8. Wie \* ein traum vergehet, fo wird er auch nicht funden werden, und mie ein gesicht in der nacht ver-schmindet. \*Pf.73, 20. Pf.103, 16. 9. Welch auge ihn gesehen hat, wird ihn nicht mehr sehen; und seine

fatte wird ihn nicht mehr fehauen. 10. Geine \* finder werden betteln

gehen; und feine hand wird ihm muhe su lohn geben. \*c.27,14. II. Geine beine merben feine

heimliche funde wohl bezahlen, und werden fich mit ihm in die erde legen.

12 Wenn ihm die bosheitgleich in feinem munde \* wohl schmeckt, wird sie doch ihm in seiner zunge fehlen. \* Epr. 5, 3.4. 13. Gie wird aufgehalten , und

ihm nicht geffattet, und wird ihm gewehret werden in feinem halfe.

14. Geine fpeife inwendig im leibe wird fich vermandeln in ottergallen.

18. Die guter, die er verschlungen hat, mußer wieder auffheinen; und Gott wird sie auß feinem bauch fosten. \*Befch. 1.18.

16. Er wird ber oftern galle fau: und die junge der fehlangen gen; wird ihn tobten.

17. Er wird nicht fehen die ftrome, noch die mafferbache, die mit honig und butter flieffen.

18. Er wird \* arbeiten, und deß nicht genieffen; und feine güter werden andern, daß er derer nicht froh wird. \* 5 Mos. 28, 33.

19. Denn er hat unterdruckt und verlaffen den armen. Er hat häuser su fich geriffen, die er nicht erbauet

20. Denn fein wanft konte nicht voll werden, und wird durch \* fein foftlich gut nicht entrinnen.

\* Beph. 1, 18. 21. Es wird feiner fpeife nichte berbleiben : darum wird fein gut leben feinen bestand haben.

22. Wenn er gleich die fulle und anug hat, wird ihm doch angft wer: ben; allerhand muhe wird über ihn

23. Es wird ihm der wanft eine mal voll werden, und er wird den grimm feines gorns über ihn fen-ben; erwird über ihn regnen laffen feinen ftrei

24. Er wird fliehen vor dem eifer= nen harnifch ; und der cherne bogen

wird ihn verjagen.

25. Ein bloß schwert wird durch ihn aufgehen; und des schwerts blia, der ihm bitter fenn wird, wird mit fehrecken über ihn fahren

26. Es ift feine finfterniß da, die ihn verdecken mogte. Es wird ihn ein \* feuer verzehren, das nicht aufgeblafen ift; und wer übrig ift in feiner hutten, dem wirde übel ge: \* 52020f.32, 22.

27. Der himmel wird feine miffe: thateroffnen; und die erde wird fich wider ihn fegen.

28. Das getrende in feinem haufe wird weggeführet werden zerftreuet am tage feines jouns.

29. Das \* ift ber lohn eines gott= lofen menfehen ben Gott, und das erbe feiner rede ben Gott. \*c.18,21.

Das 21. Capitel.

Siob widerleget die rede 3ouhars vom glack und ftrafe der gottlofen. I. 5 30b antwortete und fprach : 2. Hovet doch zu meiner 2. Sovet doch zu meiner rede, und laffet euch rathen.

3. Bertraget mich, daß Jeh auch rede, und fpotter darnach mein.

4. Sandele ich denn mit einem menschen, daß mein muth hierin nicht folte unwillig senn?

5. Rehret euch her zu mir, ihr werdet fauer sehen, und \*die hand werdet fauer sehen, und \*die hand

6. Wenn ich daran gedencte, fo erfchrecke ich, und zittern kommt

mein fleisch an. 7. Warum \* leben denn die gott= lofen, werden alt, und nehmen zu \*201.73,3.feq. mit gutern?

Jer 12, 1.

8. 3he

Liob antwortet 3ophar. (C.21.22.) Siob. Eliphas widerlent Liob. 541

8. The faame ift ficher um fie her, und ihre nachkommlinge find ben ihnen.

Ť

-

ie

12

n

2,

T

Fe 24

13

3

.

ĭ

111

n

id

fo

1=

u

á.

9. Ihr haus hat friede vor der furcht; und Gottes ruthe ift nicht über ihnen. 10. Geine ochfen laffet man ju,

und mifrath ihm nicht: feine fuh falbet, und ift nicht unfruchtbar. II. Thre jungen finder gehen auf

wie eine heerde, und ihre finder locken.

12. Sie jauchzen mit paucken und harfen, und find frohlich mit pfeif: fen.

13. Gie werden alt ben guten ta: gen, und erfchrecten faum einen augenblick vor der holle.

14. Die doch fagen gu Gott: \* beb dich von und; wir wollen von beinen wegen nicht wiffen. \*c.22,17.

15. Wer ift der allmächtige, daß wir ihm dienen folten? Der \* was find wirs gebeffert, fo wir ihn on-\* 200 al. 3, 14. rufen ?

16. Aber fihe, ihr gut ftehet nicht in ihren handen: Davum foll der gottlofen finn ferne von mir fenn.

17. 2Bie wird die \*leuchte ber gott: lofen verlofchen, und ihr unglück über fie kommen! Er wird hergleid aufitheilen in feinem gorn. \*c.18,5.

18. Gie werden fenn \* wie ftop: peln vor dem winde, und wie fpreu, bie der flurmwind wegführet. \* Pf.1,4. Pf. 35, 5.

19. Goft behalt deffelben unglück auf feine finder. Wenn ere ihm vergelten wird, so wird mans inne merden.

20. Geine augen werden fein verderben feben; und vom grimm des allmächtigen wird er trincken.

21. Denn wer wird gefallen ha= ben an feinem haufe nach ihm? und die jahl feiner monden wird faum halb bleiben.

22. Ber wil Gott lehren, der auch die hohen viehtet

23. Diefer fliebet frift und gefund in allem reichthum und voller

gnüge. 24. Gein meldfafift voll milch; und feine gebeine werden gemaftet mit marct.

25. Jener aber ftirbt mit betrüb-ter feelen, und hat nie mit freuden geffen.

26. Und liegen gleich mit einanber in der erde, und würme decten Tie au.

27. Gihe, ich fenne eure gedan: chen wohl, und euer frevel por: nehmen wider mich.

28. Dennihr fprecht: Wo ift das haus des fürsten? Und wo ift die

hutte, da die gottlosen wohneten? 29. Nedet ihr doch davon, mie der gemeine vöbel, und mercket nicht, mas jener wefen bedeutet.

30. Denn \* der bofe mird behal= ten auf den tag des verderbens, und auf den tag ges grimmes bleibet er.

\*2 Wetr. 2, 9. 31. Wer wil fagen, was er verdienet, wenn mans aufferlich ansiehet? Wer wil ihm vergelten, mas er

thut? 32. 2[ber er wird jum grabe geriffen, und muß bleiben ben dem hau-

33. Es gefiel ihm wohl der schlamm des baches, und alle menschen wer= den ihm nachgezogen, und dever, die vor ihm gemefen find, ift feine gahl.

34. Wie troffet ihr mich fo vergeblich, und eure antwork findet

fich unvecht.

Das 22. Lapitel.

Bliphas ziehet Biobs frommigfeie zum driften mal in zweifel.

1. Del antwortete Eliphas von Theman, und sprach: 2. Was darf Gott eines flavcken, und was nuget ihm ein fluger

3. Menneft du, daß dem allmach: tigen gefalle, daß du dich fo fromin machest? Oder was hilfts ihm, ob du deine wege gleich ohne wandel achtest?

4. Menneft du, er wird fich vor dir fürchten, dich zu ftrafen, und mit dir vor gericht treten :

5. Ja deine bosheit ift ju groß, und deiner miffethat ift tein ende.

6. Du haft etwa beinem bruder ein pfand genommen ohn urfaci, bu haft den \*nackenden die fleiber auß= \* c. 24, 7. gezogen.

. Du haft bie muden nicht ge= trancket mit waffer; und haft dem hungerigen dein brot verfaget.

8. Du haft gewalt im lande geus bet, und prachtig davinnen gefeffen. 9. Die witwen haft du leer laffen

gehen, und die arme der manfen zerbrochen. 10. Darum bift du mit \* firicken

umgeben; und furcht hardich plog: lich erschrecket. \*c.18,6.10. II. Gol

542 Eliphas miderlegt giob. Das Buch (C.22.23.) giob appellirt zu Goff.

II. Golteft bu benn nicht die fin: fternififehen, und die wafferfluth

dich nicht bedecken 12. Gibe, Gott ift hoch droben im himmel, und fiehet die fterne

droben in der hohe: 15. Und du fpridift: Was weiß Gott? Golte er, das im dunckeln ift, richten fonnen? \* Pf.10,11. Wf.94,7. Ef. 29,15.

14. Die wolcten find feine vorde: ce, und fiehet nicht, und wandelt

imumgang des himmels. 15. Wilt du der welt lauff achten, barinnen die ungerechten gegangen Find?

16. Die vergangen find, \*ehe benn es zeit war; und bas maffer hat ihren grund weggewaschen.

c.15,32.33. 17. Die zu Gott fprachen : \* Sebe dich von uns ; was folfe der allmach: tige ihnen thun tonnen? \*c. 21,14.

18. Go er doch ihr haus mit gu-tern fullet. Aber der \* gottlofen 1 rath fen ferne von mir . \* c. 21, 16.

[4 Stad. meynung.]
19. Die \* gerechten werdens fehen und fich freuen, und der unfchuldige \* \$1.107,42. wird ihrer spotten.

20. Was gilfs, ihr wesen wird verschwinden, und ihr übriges wird das feuer rerzehren.

21. Go vertrage bich nun mit ihm, und habe friede; barauf wird dir viel gutes fommen.

22. Sore das gefet von feinem munde, und faffe feine rede in dein

23. Wirft du dich betehren gu dem allmachtigen, fo wirft bu gebauet werden; und unrecht ferne von dei: ner hutten thun,

24. Go wirft du für erde gold ge-ben, und für die felfen guldene bache. 25. Und der allmächtige wird dein

gold fenn, und filber wird dir juge: häuft merden.

26. Denn wirft du \* beine luft ha= ben an dem allmächtigen, und dein

antlig du Gott aufheben. \*Pf.57,4. 27. Go \* wirft du ihn bitten, und er wird dich horen; und t wirft deis ne gelubde bezahlen. \* Ef. 65,24. ne gelübde bezahlen. 1 21.50,14.

28. Was du wirft vornehmen, wird er dir laffen gelingen ; und bas licht mird auf beinem mege scheinen.

29. Denn die fich demuthigen, die erhöhet er; und wer feine augen nieder fchlagt, der wird genefen

30

20

I.

Fi

m

ge

31 Di

5

ET

fe

到

37

a

0

\$t

n

\$1

動

n

30. Und der unschuldige wird er: rettet werden; er wird aber errettet um feiner hande reinigfeit willen.

Das 23. Lavitel.

Biob appelliret um feines guten gewiffens willen zu Gottes rich= ferffuhl.

5 306 antwortete, und fprach: betrübt : meine macht ift fchwach übermeinem feufgen.

3. 2(ch, daß ich wußte, wie ich ihn finden, und zu feinem fluhl tommen

moate ; 4. Und das recht vor ihm folte vorlegen, und den mund voll firafe

fasten 5. Und erfahren die rede, die er mir antworten, und vernehmen,

was er mir fagen wurde. 6. Wil er mit groffer macht mit mir rechten? Er felle fich nicht fo

gegen mir; 7. Sondern lege mirs gleich vor, fo wil ich mein recht wohl gewinnen.

8. Aber gehe ich nun fraces vor mich, fo ift er nicht da: gehe ich zu-rück, so spure ich ihn nicht.

9. Ift er gur lincken, fo ergreiffe ich ihn nicht: verbirget er fich gur rechten, fo feheich ihn nicht.

10. Er aber fennet meinen weg Er verfuche mich, fo wil ich wohl. erfunden werden wie das gold.

II. Denn ich fege meinen fuß auf feiner bahn , und halte feinen meg, und \* weiche nicht ab. \* 5 Mof. 17, II.

12. Und frete nicht von dem gebot feiner lippen, und bewahre die rede feines mundes mehr, denn ich schuldig bin.

13. Erift \* einig, wer wil ihm ant= worten? Und er machts, wie er wil.

\* 5 200 of . 6, 4. 14. Und wenn er mir gleich vergilt, was ich verdienet habe, fo ift fein noch mehr dahinten.

15. Darum erfchrecke ich vor ihm, und wenn ichs mercte, fo fürchte ich mich vor ihm.

16. Boft hat mein hert blode ge= macht, und der allmächtige hat mich erschrecket

17. Denn die finfternif machte fein ende mit mir; und das dunckel wil por mir nicht verdeckt merden.

Dom gluck der befen, (C.24.25.) Siob.

Das 24. Capitel.

Don Gotfes verborgener, doch te: rechter regierung, der fromen elend, und der gotelofen glück betreffend.

1. Warm folten die zeiten dem glumächtigen nicht verbor-

gen fenn ? Und die ihn tennen, feben

feine tage nicht.

'n

e

e

1

Ľ

18

4-

1

0.

2. Gie freiben die grenten guruct: fie rauben die heerde und meiden fie. 3. Gie treiben der manfen efel weg, und nehmen der wiffmen och=

fen gum pfande. 4. Die armen muffen ihnen wetchen , und die durftigen im lande

muffen fich verfriechen.

5. Sihe, das wild in der wuften gehet herauf, wie fie pflegen, fruhe jum raub, daß fie fpeife bereiten für Die jungen.

6. Gie ernten auf dem acter alles, was er tragt, und lefen ben wein-

berg , den sie mit unvecht haben. 7. \*Die nackenden laffen sie liegen , und laffen ihnen feine becte im froft, denen fie die fleider genommen haben

8. Daß fie fich muffen gu den felfen halten, wenn ein plagregen von den bergen auf fie geufft, weil fie fonft feinen troft haben.

9. Gie reiffen das find von den bruften, und machens gum wanfen, und machen die leute arm mit pfanden.

10. Den nackenden laffen fie ohne Heider gehen, und den hungerigen nehmen fie die garben. \* Ef. 58, 7.

II. Gie\* zwingen fie ol zu machen, auf ihren eigenen muhlen, und ihre eigene felter ju freten, und laffen fie doch durft leiden. \* Jac. 5, 4.

12. Gie machen bie leure in ber Radt feufgend, und die feele der er schlagenen schrenend, und Gott

Rüchet fie nicht.

13. Darum find fie abtrunnig worden vom licht, und fennen feinen weg nicht, und kehren nicht wieder zu seiner strassen. 14. Wenn der tag anbricht, \*ste-

het auf der morder, und ermurget ben armen und durftigen; und des nachte ift er wie ein dieb. \*Pf.10,8.

15. Das \*auge des ehebrechers hat acht auf das dunctel, und spricht: Mich fiehet tein auge; und verde-cet fein antlig. \* Ef.29, 15. ctet fein antlig.

Siob. 22, 13. Gir. 16, 15. c. 23, 25. 16. Im finftern bricht er jun hau-

und elend der frommen. 543 fern ein; des tages verbergen fie fich mit einander, und fcheuen \* das licht.

cht. \*Joh.3,20. 17. Denn wo ihnen der morgen fommet , ifts ihnen wie eine finfter= niß; denn er fühlet das fchrecten

der finfternif. 18. Er \* fahret leichtfertig wie auf einem maffer dahin ; feine habe wird gering im lande , und bauet feinen

weinberg nicht. \*1 Mof. 49,4. 19. Die holle nimmt weg, die da fundigen, wie die hige und durre das fcneewaffer verzehrer.

20. Es werden fein vergeffen die barmhertigen; feine luft wird wurmicht werden; fein wird nicht mehr

gebacht; er wird gerbrochen merben wie ein fauler baum. 21. Er hat beleidiget die einfame,

die nicht gebieret, und hat der wit-wen tein gutes gethan.

22. Und die machtigen unter fich gezogen mit feiner traft. Wenn er Rehet, wird er feines lebensnicht

gewiß fenn.

23. Er machet ihm wol felbft eine ficherheit, darauf er fich verlaffe; doch fehen feine augen auf ihr thun.

24. Gie find eine fleine geit erhaben, und merden zu nicht, und un-tergedructt, und gang und gar außgetilget werden; und wie die erfte blute an den ahren, werden fie abge= schlagen werden.

25. Ifts nicht alfo? Wolan, wer wil mich lugen ftrafen , und bemah= ren, daß meine rede nichts fen?

Das 25. Lapitel

Dor ODtt alle menfchen funder. I. Da antwortete Bildad von

2. Ift nicht die herrschaft und furcht ben ihm , der den frieden ma= chet unter feinen höchften

3. Wer wil feine friegsleufe gah: Ien ? Und über welchen gehet nicht auf fein licht?

4.Und wie mag ein menfch gerecht vor Gott fenn? Und wie mag rein

fenn eines weibes find

9. Gihe, der mond fcheinet noch nicht, und die\*fterne find noch nicht rein vor feinen augen:

6. Bie viel meniger ein menfch, die made, und ein menfchenfind, der wurm:

Das 26. Capitel.

Siob preifet ODites majeftat viel berrlicher als Bildad.

544 Biob preifet Gottes macht. Das Bud (C.26.27.) Dom lobn der bofen.

5 Job antiworfete, und fprach: 2. Wem feheft bu ben! Dem, der feine fraft hat? Silfft du dem, Der feine fracte in armen hat?

3. Wem giebft du rath? Demider feine weisheit hat? Und zeigeft einem machtigen, wie ers aufführen foll

4. Bur wen redeft du? und fur wen gehet der odem von dir?

5. Die riefen angften fich unter den waffern, und die ben ihnen wohnen. 6. Die holle ift aufgedeckt vor ihm,

und das verderben hat feine decte. 7. Er breitet auf die mitternacht nirgend an, und hanget die erde an

nichts.

8. Er \* faffet das waffer aufam= men in feine wolcten ; und bie wolcten zerreiffen darunter nicht. \* Pf. 104, 3.

9. Er half feinen fuhl, und breifet feine wolcken bavor.

10. Er hat\*um das waffer ein giel gefebet, bis bas licht fammt der finfterniß vergeke. \*c. 28, 10. Gur. 8, 27.

H. Die faulen des himmels gittern, und entfegen fich vor feinem

Schelten.

12. Mor feiner fraft wird das meer ploglich ungeftum; und vor feinem verfand erhebet fich die hohe des meers.

13. 21m himmel wirds schon durch feinen wind; und feine hand berei-

14. Gihe, alfo gehet fein thun; aber davon haben wir ein gering wort: lein vernommen. Wer wil aber ben donner feiner macht verfteben

## Das 27. Capitel.

Siob halt, feine unfchuld gu ref: fen, den frommen und heuchler ge= gen einander.

I. Und Siob fuhr fort, und hub

2. Go mahr Gott lebet, der mir mein rechtnicht gehen läffet, und der allmachtige, der meine feele betrübet:

3. Go lang mein obem in mir ift, und das fchnauben von Gott in meiner nafen ift :

4. Meine lippen follen nichts un: rechts reden, und \* meine junge foll \* 201. 15/3. teinen betrug fagen.

5. Das fen ferne von mir, daß ich euch recht gebe: Bis dafimein ende tommt, wil ich nicht werchen von meiner frommigteit.

6. Mon meiner gerechtigfeit, die ich habe, wil ich nicht laffen : mein gewiffen beiffet mich nicht meines gangen lebens halber.

EOF

Kår

feh

196

ma

1111

eri

eni

De

500

Spe

mi

DU

Fe'

File

310

Da

fi

ge be

fa

300

7. Alber mein feind wird erfunden werden ein gottlofer, und \* der fich wider mich auffehnet, ein ungerech=

8. Denn was ift die hoffnung des heuchlers, dass er so geitig ift, und Bott boch feine feele hinreiffet ?

9. Menneft du, \* dafi Gott fein fchrenen hoven wird, wenn die angft über ihn fommt? \*30h. 9, 31.

10. Wie fan er an dem allmachti: gen luft haben, und Gott etwa an-

Ich wil euch lehren von der hand Soffes, und was ben dem allmächtigen gilt, wil ich nicht ver-

12. Gihe, ihr haltet euch alle für flug: warum gebet ihr denn folche

unnuge dinge vor

13. Das ift der lohn eines gottlo= fen menfchen ben Gott, und das erbe der inrannen, bas fie von bem allmächtigen nehmen werden. 14. Wird er viel finder haben, fo

werden fie des schwerts fenn; und \*feine nachtommlinge werden des brots nicht fatt haben. \*Pf.37, 25.

15. Geine übrigen werden im to-be begraben werden; und feine witwen werden nicht weinen.

16. Wenn er geld zufammen bringet wie erde, und fammlet kleider

wie leimen :

17. Go wird er es wol bereifen; aber ber gerechte wird es angiehen, und der unschuldige wird das geld aufitheilen.

18. Er bauet fein haus wie eine fpinne, und wie ein huter einen

schauer machet.

19. Der \* reiche, wenn er fich le: get, wird ers nicht mitraffen; er wird seine \* augen aufthun, und da wird nichte senn. \* Pf.49, 18.

20. Es wird ifn fchrecken über: fallen wie waster; des nachts wird ihn das ungewitter wegnehmen. 21. Der \* oftwind wird ihn weg-

führen, daff er dahin fahret; und ungeftum wird ihn von feinem orte \* Ejech. 17, 10. freiben.

22. Er wird foldes über ihn fuh: ren, und wird fein nicht schonen: es wird ihm alles auf feinen handen entfliehen.

23. MAIR

Lob der weisheit (Car. 28.29.) Siob. an Bott und menfchen.

23. Man wird \* über ihn mit den handen flappen, und über ibn difchen, da er gemefen ift.

\* Klagl. 2, 15.

### Das 28. Lapitel.

Lob der weisheit an ODff und den menfchen.

1. Co hat das filber feine gange,

mans schmelher. 2. Gifen brunget man auf der erde, und auf den freinen fehmelget man

3. Es wird ie des finstern etwa ein ende, und iemand findet ja zulegt den schiefer tief verborgen.

4. Es bricht ein folder bach her: vor, daß, die darum wohnen, den weg dafelbft verlieren; und fallet wieder, und fcheufft dahin von den Leuten.

5. Man bringet auch feuer unten auf der erden, da doch oben fpeife

aufwachft.

6. Man findet fapphir an etlichen orten, und erdenfloffe, da gold ift.

7. Den fleig fein vogel erkannt hat, und fein geiers auge gefehen. 8. Es haben die folgen finder

nicht darauf getreten, und ift fein lowe darauf gegangen.

9. Sitti teget man die hand an die felfen, und grabet die berge um. 10. Man reiffet bache auf ben felsen, und alles, was kostlich ift, fiehet das auge.

II. Man wehret dem ftrom des waffers, und bringet das verborgen

Davinnen ift, and licht.

12. 200 wil man aber weisheit finden? Und wo ift bie flatte des perstandes?

13. Niemand weiß, wo fie lieget, und wird nicht funden \* im lande der lebendigen. \*Pf. 27, 13. 14. Der abgrund fpricht: Sie ift

in mir nicht; und das meer fpricht: Gie ift nicht ben mir.

15. Man \* fan nicht gold um fie geben, noch filber darmagen, fie gu bezahlen. \* 2Beish.7,9.

16. Es gilt ihr nicht gleich Ophirifch gold, oder tofflicher onnch und fauphir

17. Gold und demant mag ihr nicht gleichen, noch um fie gulden fleinod wechfeln. \*1 Mof. 24, 53.

18. Ramoth und Babis achtet man nicht: die weisheit ift hoher gu magen denn perlen.

19. \* Topafius auf Mohrenland wird ihr nicht gleich gefchatt; und das reineste gold gilt ihr nicht \* 2 200 of . 28, 17.

gleich. \*2 Mof. 28, 17. 20. Woher kommt denn die weis-heit? Und wo ist die flatte des ver-

Standes?

21. Gie ift verholen vor ben au: gen aller lebendigen, auch verborgen den vogeln unter dem himmel.

22. Das verdammnig und der fod forechen: Wir haben mit unfern oh=

ren ihr gerüchte gehoret. 23. Bott weiß \* den meg dazu, und tennet ihre ftatte. \* Weish.7,15. \* Weish.7,15. 24. Denn Er fiehet die ende der

erden, und schauet alles, was unter dem himmel ift.

25. Da er dem winde fein gewichte machte, und feste dem waffer feine gewiffe maaffe; 26. Da er bem regen ein ziel

machte, und dem bligen und don-

ner den weg:

27. Da fake er fie, und erzählete

fie, bereitete fie, und erfand fie; 28. Und fprach jum menfchen: Gibe, \* die furcht des SERRN, das ift weisheit, und meiden das bo= fe, das ift verftand.

\*Pf.111,10. Gpr.1,7. Gir.1,16.

# Das 29. Lapitel.

Sich erzählet feine vorige glück: feligkeit.

i. Und Siob hub abermal an feine

2. D daß ich mare wie in den vo= rigen monden, in den tagen, da mich Gott behütete:

3. Da feine \* leuchte über meinem haupte schien, und ich ben feinem lichte im finfterniß ging. \*c.18,6. lichte im finfterniß ging.

4. Wie ich war gur geit meiner jugend, da \* Bottes geheimniß uber meiner hutten war : \*\$1.25,14.

5. Da der allmachtige noch mit mir war, und meine finder um mich her: 6. Da ich meine tritte wufch in

butter, und die felfen mir olbache 7. Da ich aufiging jum thor in der fadt, und ließ meinen fuhl auf der

gaffen bereiten 8. Da mich die jungen fahen, und

fich versteckten, und die alten vor mir aufftunden :

9. Da die oberften aufhöreten gu reden, und legten ihre hand auf ihren mund:

10. Da

Biobs voriges glud, Das Buch (C.29.30.) und legiges unglick. 546

10. Da die ftimme der fürften fich vertroch, und ihre junge an ihrem aaumen flebete

II. Denn welches ohr mien horete, der preisete mich felig; und welches auge mich fahe, der ruhmete mich. 12. Denn ich errettete den armen,

ber da fchrne, und den wanfen, der feinen helfer hatte.

13. Der fegen def, ber verderben folte, fam über mich; und ich er: freuete das herg der witwen.

14. Berechtigfeit war mein fleid, das ich anzog wie einen rock; und mein recht mar mein fürstlicher Brut.

15. Ich war des blinden auge, und des lahmen fuffe.

16. 3ch war ein\*pater der armen ; und welche fache ich nicht wufite, die erforschete ich. \* c.31,18. Gir.4,10.

17. 3ch \* zerbrach die backenzahne des ungerechten; und rif den raub \* \$91.58,7. auf feinen gahnen. 18. Ich gedachte: Ich wil in mei-

nem neft erfterben, und meiner tage

viel machen wie fand. 19. Meine faat ging auf am maf-

fer; und der thau blieb über meiner ernte. 20. Meine herrlichfeit erneuerte

fich immer an mir; und mein bogen befferte fich in meiner hand 21. Man horete mir gu, und fehwie-

gen, und warfeten auf meinen rath. 22. Mach meinen worten redete niemand mehr; und meine rede troff auf fie.

23. Gie marteten auf mich , wie auf den regen , und fperreten ihren mund auf, als nach dem abendregen,

24. Wenn ichtfie anlachete, wurden fie nicht zu fühne drauf; und das licht meines angesichts machte mich nicht geringer. [4 Gtad. mit ihnen lachete.]

25. Wenn ich gu ihrem geschäffte wolfe tommen, fo mufite ich oben an figen, und wohnete wie ein fonig unter friegefnechten, da ich troftete, die leide trugen.

Das 30. Tavitel. Biob flaget über fein elend und anfechtung.

1. If Un aber lachen mein, die junter ich verachtet hatte zu ftellen unter meine schaafhunde.

2. Welcher vermogen ich für nichts hielt, die nicht zum alter fommen fonten.

Bio

mor

por,

men

gran

han

eft

zerf

dem

beft

auf

den

derl

zeit

arm

fom

lich

hốr

Ien

brei

ich

fehr

Ben

(th)

fini

8001

nen

I. (

nice

bet

fe f

tha

960

tru

wa

fro

(

2

3

2

21

2

2

21

3. Die vor hunger und fummer einfam fiohen in die einobe , neulich perdorben und elend worden

4. Die da neffeln aufraufften um die busche, und wacholder wurgeln mar thre freife.

5. Lind wenn fie die herauf riffen, jauchgeten fie darüber wie ein bieb. 6. Un den graufamen bachen wohneten fie,in den lochern der erde und Reinrigen.

7.3wischen den bufchen riefenfie, und unter den difteln fammleten fie. 8. Die finder lofer und verachte= ter leufe, die die geringsten im lande waren.

9. \* Nun bin ich ihr fantenfpiel worden, und muß ihr mahrlein fenn. \* \$P1.69,13.

Alag1.3,63. 10. Gie haben einen grauel an mir, und machen fich ferne von mir, und schonen nicht por meinem angesicht zu spenen.

II. Gie haben mein feil aufige= fpannet, und mich zu nicht gemacht, und das meine abgezäumet.

12. Bue rechten, da ich grunefe, haben fie fich wider mich gefeger, und haben meinen fuß aufgestoffen, und haben über mich einen meg gemacht, mich zu verderben.

13. Gie haben meine fleige ger= brochen ; es war ihnen fo leicht mich zu befchabigen , daß fie feiner hulfe darzu durften.

14. Gie find fommen, wie gue weiten lücken herein, und find ohne ordnung daher gefallen

15. Schrecken hat fich gegen mich gekehret, und hat verfolget wie der wind meine herrlichteit, und wie eine lauffende wolche meinen gluct: feligen ffand.

16. Run aber geuffet fich auf mei-ne feele über mich; und mich hat ergriffen die elende zeit.

17. Des nachts wird mein gebein durchboret allenthalben; und die mich jagen, legen fich nicht fchlafen.

18. Durch die menge der fraft werde ich anders und anders gefleidet; und man gurtet mich damit, wie mit dem loch meines rocks.

19. Man hat mich in breck gefrefen , und gleich geachtet dem faub und afchen.

20. Schrene

20. Schrene ich zu bir, fo ant: worteft du mir nicht; frete ich her: por, fo achteft du nicht auf mich.

21. Du bift mir verwandelt in ei: nen graufamen, und zeigeft beinen gram an mir mit der ftarcte beiner hand.

22. Du hebeft mich auf, und laffeft mich auf dem winde fahren, und Berichmelgeft mich traftiglich.

23. Denn ich weiß , bu wirft mich dem tode überantworten , da ift das bestimmte haus aller lebendigen.

24. Doch wird er nicht die hand auffrecten ins beinhaus, und werden nicht fchrenen vor feinem ver:

25. Ich weinefe ja in der harten zeit, und meine feele jammerte der

armen.

26. 3ch wartete des guten, und kommet das bofe; ich hoffete aufs licht, und kommet finstevniß.

27. Meine eingeweide fieden und horen nicht auf; mich hat überfal-

28. Ich gehe fchwark einher, und brennet mien doch teine fonne nicht; ich stehe auf in der gemeine und fchrene.

29. 3ch bin ein bruder der fchlangen, und ein gefelle der ftrauffen.

30. Meine hauf über mir ift fchwary worden, und meine gebeine find verdorret vor hite. 31. Meine harfe ift eine klage

morden, und meine pfeiffe ein wei: \*20,30,12. nen.

Das 31. Lapitel.

Siobs unftrafficher mandel. I. Sch\*habe einen bund gemacht mit meinen augen, daß ich micht achtefe auf eine jungfrau. \*Gir.9,5. Matth. 5,28.29.

2 Was giebt mir aber Gott gu Iohn von oben? Und was für ein er: beder allmächtige von der hohe? \* 29 atth. 19,27.

3. Golte nicht billiger ber unrech: fe folch ungluck haben, und ein übelthater fo verftoffen werden?

4. Giehet \* er nicht meine wege, und jahlet alle meine gange ?

\* c.23,10

5. Sabeich gewandelt in eitelfeit? oder hat mein fuß geeilet jum be-

trug ?

6. Go wage man mich auf rechter wage, fo wird Gott erfahren meine frommigfeit.

7. Sat \* mein gang gewichen auß dem wege, und mein hord meinen augen nachgefolger, und ist etwas in meinen handen beklebet. \* 98.77.4.600. 8. Somusse ich foen, und ein an-

der freffe es, und mein geschlechte muffe aufgewurdelt werden.

9. Sat fich mein hert laffen reiden gum weibe, und habe an meines

nachften thur gelauret :

10. Go muffe mein weib von einem andern geschandet werden, und andere muffen fie befchlafen. II. Denn bas ift ein lafter, und eine

miffethat für die richter.

12. Denn bas mare ein feuer , bas bis ins verderben verzehrete, und al= le mein einkommen aufwunkelte.

13. habe ich verachtet das recht meines thechts oder meiner magd, wenn fie eine fache wider mich hat:

14. Was wolfe ich thun, wenn Gott fich aufmachte? Und was wurde ich antworten, wenn er heim= fuchte?

15. Sat ihn nicht auch der gemacht, der mich in mutterleibe machte, und hat thu im leibe even fo wohl bereis fer?

16. Sabe ich den durftigen ihre

begierde verfaget, und die augen der witwen laffen verfchmachten : 17. Sabe ich meinen biffen allein geffen, und nicht der wanfe auch da-

bon geffen? 18. Denn ich habe mich von jugend auf gehalten wie ein \* vater; und von meiner mutter leibe an habe ich gern getroftet.

¢.29,16. 19. Sabe ich iemand feben um= fommen, daß er \*fein fleid hatte, und den armen ohne decte gehen laffen? E1.58,7.

20. Saben mir nicht gefegnet feine feiten, da er von den fellen meis ner lammer erwarmet ward ?

21. Sabe ich I meine hand an den wanfen geleget, weil ich mich fahe im thor macht zu helfen haben; [ ] Grad, mit meiner hand über den mayfen gefahren.]

22. Go falle meine fchulter von der achfel, und mein arm breche von der rohren.

23. Dennich \* fürchte Gott, wie ein unfall über mich, und tonte feine laft nicht ertragen.

\*1 200 f. 50, 19.

24 50=

24. Habe ich das gold zu meiner zuverlicht gesteller, und \* zu dem goldklumpen gesagt: Mein trost?
\*Pf. 52, 9.

25. Sabe ich mich gefreuet, daß ich groß gut hatte, und meine hand allerlen erworben hafte?

26. Sabe ich das licht angefehen, wenn es helle leuchtete, und den mond, wenn er voll ging ?

27. Sat fich mein her fheimlich be-veden laffen, daß meine hand mei-nen mund tuffe ?

28. Welches ift auch eine miffe: that fur die vichter : denn damit hat: fe ich \* verleugnet Gott von oben. \* Zit. 1, 16.

29. Sabe\*ich mich gefreuet, wenns meinem feinde übel ging, und habe mich erhaben, daß ihn ungluck be-

trefen hatte? \*Cpr.24, 17. 30. Denn ich ließ meinen mund nicht fundigen, daß er wunschete einen fluch feiner feelen.

31. Saben nicht die manner in meiner hutten muffen fagen: D wolte Gott, dan wir von feinem Reifch nicht gefattiget wurden !

Drauffen mußte der gaft nicht bleiben, fondern meine thur that ich dem manderer auf

\* Rom. 12, 13. Ebr. 13, 2. 33. Sabe ich meine faialefheit wie ein menfeh gedeckt, dan ich heimlich meine miffethat verburge : \* Pf. 32, 5.

34. Sabe ich mir grauen laffen vor der groffen menge, und die verach-tung der freundschaften michabge-schreckt hat? Ich blieb stille, und ging nicht zurthur auß.

feln nehmen, und mir wie eine frone umbinden.

37. Jeh wolte die zahl meiner gan= ge anfagen, und wie ein fürst wolte ich fie darbringen.

38. Wird mein land wider mich fchregen, und mit einander feine furchen weinen

39 Sabe ich feine fruchte unbegahlet geffen , und das leben der

acterleute fauer gemacht 40. Go wachfen mir bifteln für weigen, und dornen für gerften.

Die worte biob haben ein ende.

Das 32. Lapitel.

Elibu zürnet über das frillfchweis gen der freunde hiobs.

Det

mort

meif

dafi

angi

moff

enfo

hole

thui

fehe

men

22 thát

fleir

20

Kech 1. 1

Mor

auf

nen

mei

Rar

mac

gen

fchi

did

Joh

erfo

Dir

ren ich

unf

für

leg

man

wil

der

me

cte

gie

I mic

8

6 fo n

3.

4

5.

17

18

I. Dal hövten die dren manner auf Siob zu antworten, weil er fich für gerecht hielt. 2.2(ber Elihu, der fohn Baracheel,

von Bus, des gefchlechts Ram, ward gornig über Siob, daß er feine feele gerechter hielte benn Goff.

3. Much ward er gornig über feine dren freunde, daß fie feine antwort funden, und doch Siob verdammefen.

4. Denn Elihu hatte geharret, bis daß fie mit Siob geredet hatten, weil fie alter waren benn er. \* Gir. 7,15.

5. Darum, da er fahe, dafi teine antwork war im munde der drenen manner, ward er jornig :

6. Und so antwortese Elihu, der sohn Baracheel, von Bus, und sprach: Jeh bin jung, ihr aber send alt: darum hab ich mich gescheuet und gefürchtet, meine funft an euch zu beweifen.

7. Ich dachte: \* Lass die jahre reden, und die menge des alters laß weisheit beweifen. \* c. 12, 12.

8. Aber der geift ift in den leuten, und der odem des almachtigen \* ma= diet fie verftandig. \* Gpr. 2, 0.

9. Die groffen find nicht die weis feften, und die \* alten verftehen nicht das recht. \*31.119,100.

10. Darum wil ich auch reden; hove mir gu, ich mil meine funft auch fehen laffen.

II. Gihe, ich habe geharret, daß ihr geredet habet; ich habe aufge= merchet auf euren verstand, bis ihr traffet die rechte rede,

12. Und have acht gehabt auf euch. Aber fihe, da ift feiner unter euch, der hiob strafe, oder seiner rede

antworte.
13. Ihr werdet vielleicht fagen: Wir haben die weisheit troffen, daß Gott ihn verftoffen hat, und fonfe

14. Die rede thut mir nicht gnug ; ich wil ihm nicht so nach eurer rede antworten.

15. 21ch, fie find vergagt, fonnen nicht mehr antworten, sie konnen nicht mehr reden.

16. Weil ich denn geharret habe, und fie tonten nicht reden, (denn fie ftehen ftill, und antworten nicht 17. 23il

17. Wildoch ich mein theil ant: worten, und wil meine funft bemeifen.

18. Denn ich bin der rede fo voll, dafi mich der odem in meinem bauch angstet.

19. Gihe, mein bauch ift wie der most, der zugeftopfetift, der die neu:

en faffe gerreiffet. 20. Ich muß reden, daß ich odem hole; ich muß meine lippen auf-

thun, und antworten. 21. Jeh wil niemands perfon anfeben, und wil feinen menfchen rub:

men. 22. Denn \* ich weiß nicht (woichs that) ob mich mein fchoufer über ein fleines hinnehmen murde. \*c.31,23.

### Das 33. Lapitel.

Elibu bertheidigt Gottes tes rechtigfeit.

1. Dere doch, Siob, meine rede, und mercke auf alle meine

worte

2. Gihe, ich thue meinen mund auf, und meine junge vedet in mei: nem munde.

3. Mein herh foll recht reden, und meine lippen follen den reinen ver-

Rand fagen. 4. Der geift Gottes hat mich ge: macht, und der odem des allmachtigen hat mir das leben gegeben.

5. Kanft du, fo antworte mir; schicke dich gegen mich, und stelle dich.

6. Gihe, 3ch \* bin Gottes eben fo wohl als du, und tauf leimen bin 3ch auch gemacht. \* c.31,15. fc.10,9.

. Doch du darfeft vor mir nicht erfchrecken; und \* meine hand foll dir nicht zu fchwer fenn. \* Pf. 32,4.

8. Du haft geredet vor meinen oh: ven; die ftimme deiner rede muffe ich hoven; 9. Ich bin rein, ohne miffethat,

unfchuldig, und habe feine funde.

10. Sihe, er hat eine fache mider mich funden ; \* darum achtet er mich für feinen feind. \*c. 19, II. II. Er hat meinen fuß in ftoct ge-

mahret. 12. Gihe, eben darauf fchlieffe ich wider dich, daß du nicht recht biff;

denn Gott ift mehr, weder ein mensch.

13. Warum wilt du mit ihm gan: eten, daß er dir nicht rechenschaft giebt alles feines thung?

14. Denn wenn Gott einmal et: was befchleuffet, fo bedenctet ers nicht erft hernach.

15. Im traum des gefichts in der nacht, wenn der schlaf auf die leute fället, wenn sie schlafen auf dem

bette,

16. Da öffnet er das ohr der leu-te, und fchrecket fie, und guchtiget fie. 17. Daß er den menfchen von feis

nem vornehmen wende, und befchir: me ihn vor hoffart.

18. Und verschonet feiner feelen vor dem verderben , und feines le= bens, daß es nicht ins fehwert falle.

19. Er ftraft ihn mit schmerben auf feinem bette, und alle feine ge=

beine heftig.

20. Und richtet ihm fein leben fo au, daß ihm por der fpeife ecfelt, und feine feele, daß fie nicht luft zu effen

21. Gein fleifch verschwindet, daß er nicht wohl feben mag; und feine beine werden zerschlagen, daß man

fie nicht gern anliehet.
22. Dafffeine feele nahet gum verberben, und fein leben zu den todten.
23. Go denn ein engel, einer auf

faufend, mit ihm redet, zu verfundi: gen dem menfchen, wie er folle recht

24. Go wird er ihm gnadig fenn, und fagen: Er foll erlofet werden, daff er nicht hinunter fahre ins verderben; denn ieh habe eine verfoh= nung funden.

25. Gein fleifch \* grune wieder wie in der jugend, und laft ihn wie: \*\$1.103,5. der jung werden.

26. Er wird Goff bitten, der wird ihm gnade erzeigen , und wird fein antlig fehen laffen mitfreuden, und wird dem menfchen nach feiner gerechtigfeit vergelten.

27. Er wird vor den leuten beken-nen und sagen: Ich wolfe gefundi-get, und das recht verkehret haben, aber es hatte mir nichtsgenu-

28. Er hat meine feele erlofet, daß fie nicht führe ins verderben; fondern mein leben das licht fehe.

29. Gihe, das alles thut Soff awen oder drenmal mit einem ieglichen,

30. Daß er feine feele herum ho= le auf dem verderben, und erleuchte ihn mit dem licht der lebendigen.

31. Mercte auf, Siob, und hore mir gu, und fchweige, daß Ich vede.

32. Saft du aber was zu fagen, fo antworte mir; fage her, bift du vecht, ich wils gerne hoven.

33. Saft du aber nichts, fo hove mir gu, und fchweige, ich wil dich die meisheit lehren.

Das 34. Capitel.

Blibu fchilt die reden giobs , und fabret fort OOttes gerechtigteit zu vertheidigen.

1. 11Nd Elihu antworfete, und

550

2. Soret, ihr weifen , meine rede, und, ihr verständigen, mercket auf mich.

3. Denn das ohr prufet die rede, und der mund fchmecket die fpeife

4. Laffet uns ein urtheil ermah: len, daß wir ertennen unter uns, was gut sen.

5. Denn Siob hat gefagt : Jeh bin gerecht, und Bott megert mir mein

recht.

6.3ch muß lugen, ob ich wol recht habe, und bin gequalet von meinen \* pfeilen, ob ich wol nichts verschul-

7. Wer ift ein folcher wie Siob, der da spotteren trincket wie wasfer?

8. Und auf dem wege gehet mit den übelthätern, und \*wandelt mit \* 396.1/1. den gottlofen leuten?

9. Denn er hat gefagt: wenn ie-mand schon fromm ist, so gilt er doch nichts ben Gott.

10. Darum horet mir gu, ihr tei: fen leute: Es fen \* ferne, daß Gott folte Jungottlich handeln, und der allmachtige ungerecht.

[4 Stad. gotflos feyn.] II. Sondern er \* vergilt dem men: fchen, darnach er verdienet hat, und trifft einen ieglichen nach feinem thun. \* Pf. 62,13.

12. Dhn zweifel Gott verdammet niemand mit unvecht; und der all: machtige beuget das recht nicht.

13. Wer hat, das auf erden ift, perordnet? Und mer \* hat den gan= Ben erdboden gefeht? \* c. 38.4. 14. Go er fiche murde unterwinden, fo wurde er aller geift und

odem zu sich sammlen. 15. Alles fleisch würde mit einan-der vergehen, und der mensch wür-de wieder zu asche werden.

\* 1 2006.3,19. Dred.12,7. 16. Saft du nun verftand, fo hore das, und merche auf die ftimme mei: ner rede.

17. Golfe einer darum das recht zwingen, daß ers haffet; und daß du folg bift, folteft bu barum ben gerechten verdammen?

34 86

Man

flug

fuch

dan

ret.

noch

fehe

Darr

92

mere

I. 1

Pori

(30

dir e

phni

und

und

dir 3

mit

feth

thur

Fan

er x

mag

und

rech

wen

und

ifte

Das

dies

en i

und

nich

mivi

ihn

rich

hein

dag

15

14

13

12.

9

10

8.

6

36

35

18. Golte einer jum tonige fagen: Du lofer mann; und zu den fürften :

The gottlosen :

19. Der doch \*nicht anfiehet die person der fursten, und kennet den herrlichen nicht mehr denn ben ar men , benn fie find alle feiner hande werct. \* Befch.10,34. 20.

20. Ploglich muffen die leute fterben , und zu mitternacht erfchrecken und vergeben; die machtigen werden kraftlos weggenommen. 21. Denn feine \* augen feben auf

eines ieglichen wege, und er fchauet

alle ihre gånge. \*c. 23,10. 22. Es ift \* feine finsterniß noch dunctel, daß sich da mögten verbergen die übelthater. \* 9f. 139,11.12. 23. Denn es wird niemand geftat= tet, daß er mit Gott rechte.

24. Er bringet der \* folgen viel um, die nicht zu zählen find, und fel-\* Euc.1,51. let andere an ihre staff.

25. Darum, daß er fennet ihre wercke, und fehret fie um bes nachts, daß fie zerschlagen werden.

26. Er wirft Die gottlofen über ei= nen haufen, da mans gerne fiehet.

27. Davum, daß fie von ihm weggewichen find, und verftunden feiner wege feinen : 28. Daff das \* fchrenen der armen

mußte vor ihn fommen, und er bas fchrenen der elenden horete.

\*Pf. 9/15.
29. Wenn er friede giebt, \*wer wil verdammen? und wenn er das antlig verbirget, wer wil ihn fchauen unter den wolckern und leuten?

\* Rom. 8,34. 30. Und laffet über fie regieren einen heuchler, das volck zu dren= gen.

31. Ich muß für Gott reden, und fans nicht laffen.

32. Sab iche nicht froffen, fo lehre du miche beffer : hab ich unrecht gehandelt , \* ich wils nicht mehr \* c.39,35.

33. Man warfet der anfwort von dir, denn du permirfest alles, und Du haft angefangen, und nicht Ich. Beiffest du nun was, fo fage an.

34. Weife leute laffe ich mir fa-gen; und ein meifer mann gehorchet mir.

35.21ber

35. Alber Siob redet mit unverfand , und feine worte find nicht \*c.38,2.

36. Mein Dater, laf Siob verfucht werden bis and ende, darum, dafi er fich zu unrechten leuten teh-

37. Er hat über feine funde dagu noch gelästert, darum lag ihn zwifchen uns geschlagen werden, und darnach viel wider Gott plaudern.

### Das 35. Capitel.

Mihu fernere rede von OOttes merechtinkeit.

1. 11976 Elihu antwortete, und

2.2(chteft du das für recht, daß du fpricift: \* Ich bin gerechter denn Dit? \*c. 32,2. 3. Denn du sprichst: Wer gilt ben

dir etwas: Was hilfts, ob ich mich phne funde mache?

4. Ich wil dir antworten ein wort, und beinen freunden mit dir.

5. Schaue gen himmel und fiehe, und schaue an die wolcken, daß fie dir ju hoch find

6. Gundigeft du, was tanft du mit thm machen? Und ob deiner miffethat viel ift, was kanst du ihm thun?

7. Und ob du gerecht feneft, was fanft du ihm geben ? Der was wird er von deinen handen nehmen

8. Einem menfchen, wie du bift, mag wol etwas thun beine bosheit, und einem menfchenkinde beine ge= rechtigteit

9. Diefelbigen mogen fchrenen, wenn ihnen viel gewalt geschicht, und rufen über den arm der groffen,

10. Die nicht darnach fragen, wo ift Bott, mein fchopfer, der das gefange macht in der nacht ?

II. Der uns gelehrfer machet denn das vieh auf erden, und weifer denn die vogel unter dem himmel

12. Aber fie merben da auch fehren: en über den hochmuth der bofen; und er wird fie nicht erhoren. 13. Denn Gott \* wird das eitel

nicht erhören, und der allmächtige wird es nicht ansehen. \* Joh. 9,51. 14. Dazu wirchst dur, du werden ihn nicht ichen. Were es ist ein ge-richt vor ihm, harre sein nur. 15. De sein zorn \* so bald nicht keinflicht, und licht ihn der

heimfucht, und fich nicht annimmt, daß fo viel lafter da find.

\* Wred. 8,11, fag.

16. Darum hat Siob feinen mund umfonft aufgesperret , und giebt Rolfe theidinge por mit unver-Stand.

### Das 36. Lavitel.

Sernerer beweis der gerechtigs feit,allmacht und weisheit BOttes. I. C. Lihu redete weiter, und

2. Savre mir noch ein wenig , ich wil dies zeigen; dennich habe noch von Gottes wegen was zu fagen.

3. 3ch wil meinen verftand weit holen, und meinen fchopfer bewei-

fen, daß er recht fen.

1.Meine reden follen ohn zweifel nicht falfch fenn, mein verftand foll ohne mandel vor dir fenn.

5. Gihe, EDtt verwirft die mach-tigen nicht; denn er ist auch mach-tig von traft des hergens.

6. Den gottlofen erhalt er nicht, fondern \* hilft dem elenden jum \* Pf.45,5. Pf.82,3. rechten.

7. Er wendet feine augen nicht von dem gerechten; und die fonige laffet er figen auf dem thron immerdar, daß fie hoch bleiben. 8. Und wo gefangene liegen in

flocken , und gebunden mit flricken elendiglich ;

9. Go verfundiget er ihnen , was fie gethan haben, und ihre untugend, daß fie mit gewalt gefahren habent.

10. Und öffnet ihnen das ohe zur sucht, und faget ihnen, daß fie fich bon dem unrecht betehren follen.

II. Behorchen fie, und dienen ihm, fo werden fie ben guten tagen alt werden, und mit luft leben :

12. Behorchen fie nicht, fo werden fie ins fchwert fallen, und vergeben, ehe fie es gewahr werden. 15. Die heuchler, wenn fie der zorn

trifft, fehrenen fie nicht, wenn fie ge= fangen liegen, 14. Go wird ihre feele mit quaal

fterben, und ihr leben unter den hurern.

15. Alber den elenden wird er auf feinem elend erretten , und dem armen das ohr öffnen im frubfal.

16. Er wird dich \* reiffen auß dem weifen rachen der angst, die keinen boden hat; und dein tisch wird ruhe haben voll alles guten. \* Pf.18,20.

17. Du aber macheft die fache der gottlofen gut, daß ihre fache und recht erhalten wird.

18. Giehe zu, dafi dieh nicht vielleicht zorn beweget habe, iemand zu

plagen, oder geoff geschencte dich nicht gebeuget habe. 19. Mennest du, daß er deine ge-walt achte, oder gold, oder fregend eine ftarcte oder vermogen ?

20. Du darfft der nacht nicht begehren, die leufe an ihrem ort zu Aberfallen.

21. Bufe dich, und fehre dich nicht gum unrecht; wie du denn por elen-

de angefangen hast. 22. Sihe, Bott ist zu hoch in sei-ner kraft: \* wo ist ein lehrer, wie er ift? 23. Wer wil über ihn heimfuchen

feinen weg? Und \* wer wil ju ihm fagen: Du thuft unrecht; \*c.34,10. 24. Gedencte, daß du fein werct

nicht wiffeft, wie die leute fingen. 25. Denn alle menfchen fehen das,

die leute ichauens von ferne. 26. Gibe, Gott ift groß und unbefannt: feine jahrgahl fan niemand

27. Er machet das \* waffer zu fleinen tropfen, und treibet feine wolden gufammen gum regen. \* c.5,10.

28. Daff die wolcten flieffen, und trieffen fehr auf die menfchen. 29. Wenn er vornimmt die mol-

den aufizubreifen, wie fein hoch ge= zelf, 50. Gihe, fo breitet er auf feinen

blig über diefelbe, und bedecket alle ende des meers. 31. Denn damit febrecket er die

leute, und giebt doch fpeife die fulle. 32. Er bectet den blig wie mit

handen, und heiffets doch wieder tommen

33. Davon zeuget fein gefelle, nemlich des donners gorn in mol-

Das 37. Capitel.

ODites majeftat wird auf dem buch der natur erkannt,

1. Def entfehet fich mein herh,

2. Lieber, horet doch, wie fein donner gurnet, und mas fur ge fprach von feinem munde aufigehet.

3. Er fiehet unter allen himmeln, und fein blig fcheinet auf die enden der erden;

4. Dem nach brullet der donner, und er donnert mit feinem groffen fchall, und wenn fein donner geharet wird, fan mans nicht aufhalten.

5. Gott donnert mit feinem don= ner graulich, und thut groffe dinge, und wird doch nicht erkannt.

530

bie

Fein

ma

2

3

4

gri

Hlu

ges

rich

per

ect

ein

thu

bra

uni

win

mis

216 I

Du

foll

mo

rot

faf

gef

win

Fle

arr

che

9118

Tra

200

Die

bie

fol

8

mei

6. Er fpricht jum fchnee, fo ift er bald auf erden, und jum plagregen,

fo ist der plagregen da mit macht.
7. Alle menschen hat er in der hand, als verschlossen, daß die leute lernen, was er thun fan.

8. Das \* wilde thier gehet in die hole, und bleibt an feinem ort.

\* 36. 104, 22 9. Bon mittag her fommet wetfer, und von mitternacht falte.

10. 27on odem Gottes fommet frost, und groffe wasser, wenn er aufthauen laffet.

Die dicken wolchen icheiden fich, daff es helle werde, und durch den nebel bricht fein licht

12. Er fehret die wolcten, wo er hin wil, daß fie fenaffen alles, was er ihnen gebeut, auf dem erdboden, 13. Es fen über ein gefchlecht, oder

uber ein land, fo man ihn barmher= gig findet. 14. Da mercte auf, Siob: fiehe,

und vernimm die wunder Gottes 15. Weiffest du, wenn Gott folches über fie bringet? und wenn er das licht feiner wolcten laffet her=

vor brechen 16. Weiffest du, wie fich die wol-\* die vollkommenen wiffen.

\* 1 Cor. 14, 20. 17. Daß deine fleider warm find, wenn das land ftille ift vom mit=

18. Ja, du wirft mit ihm die wolcten aufibreifen, die veft fiehen, wie ein gegoffen fpiegel.

19. Beige une, was wir ihm fagen follen; benn wir werden nicht bahin reichen vor finfterniß

20. Wer wird ihm ergahlen, daß idi rede? Go iemand reder, der wird perfchlungen.

21. Jeht fiehet man das licht nicht, das in den wolcken helle leuchtet; wenn aber der wind wehet, so wirds

22. Non mitternacht kommet gold, ju lob vor dem schrecklichen

CDft. 23. Den allmächtigen aber mo: gen fie nicht finden, der fo groß ift von traft; denn er wird von feinem recht und guter fachen nicht rechens fchaft geben.

24. Dar=

SOtt preifet felbft (Can. 38.) Siob. feine macht und weisheit. 553

24. Darum \* muffen ihn fürchten bie leute : und er fürchtet fich vor Beinem, wie weife fie find. \*201.33,8.

he. on:

ge,

er

etto

die

ef=

23

ere

ch

219

as

23

:35

1en

ol=

23

d,

I=

16

150

05

CE

en

15= iff

ms

18:

r= -

Das 38. Lapitel.

ODtt preifet felber feine all: macht und weisheit.

I. Il no ber berrantworfete Siob auß einem wetter, und fprach: 2. Wer ift ber, ber fo fehlet in ber weisheit, und redet fo mit unver-

Mand? 3. \* Gurte beine lenben wie ein mann : Jeh wil bich fragen , lehre

\* c. 40, 2. mich. 4. Wo wareft bu, \* ba ich die erde

grundete? Gage mirs, bift du fo \* Pf.102,26. flug. Beiffest bu, wer ihr bas maab gefetet hat; ober wer über fie eine

richtschnur gezogen hat 6. Ober worauf fiehen ihre fuffe verfenctet? Ober wer hat ihr einen

ectstein geleget

7. Da mich bie morgenfterne mit einander lobeten, und jauchzeten alle finder Gottes.

8. Wer hat bas meer mit feinen thuren verschloffen, ba es heraus brach, wie auf mutterleibe?

9. Da iche mit wolcten fleibete, und in bunckel einwickelte, wie in windeln.

10. Da ich \* ihm ben lauff brach mit meinem bamm, und fegte ihm riegel und thur, \*Gpr. 8, 29.

II. Und fwrach: Bis hieher folt bu fommen , une nicht weiter : Sie follen fiel legen beine folge wellen.

12. Saft bu ben beiner Beit bem morgen geboten , und ber morgenrothe ihren ort gezeiget

13. Daf bie ecten der erben ge: , und bie gotflofen herauf geschüttelt murben

14. Das fiegel wird fich manbeln wie leimen , und fie fteben wie ein

Eleid. Und ben gofflosen \* wird ihr licht genommen werden , und ber arm ber hoffartigen wird gerbro: chen werben. \*c.18,18.
16. Bift bu in ben grund bes

meers tommen, und haft in ben fuß: Rapfen der fiefen gewandelt :

17. Saben fich bir bes tobes thore te aufgethan? Dber haft bu gefehen bie thore ber finflerniß?

18. Saft bu vernommen, wie breit bie erbe fen? Gage an, weiffest bu folches alles?

19. Welches ift der weg, ba bas licht wohnet; und welches fen ber finfternif flatte

20. Daß du mogeft abnehmen fei: ne grenge, und merchen ben pfab gu

feinem haufe ! 21. Wufteft du, baf du ju der geit folteft geboren werden ? und wie

viel deiner tage fenn wurden ? 22. Biff bu gewefen, ba ber fchnee her fommt ? Der haft bu gefehen,

wo der hagel her fommt? 23. Die ich habe verhalten, bis auf

bie zeit der trubfal, und auf ben tag des ftreites und frieges.

24. Durch welchen weg theilet fich das licht, und auffahret ber oft: wind auf erden?

25. Wer hat dem plagregen fei: nen lauff aufgetheilet? Und den weg dem bligen und donner?

26. Daff es regnet aufs land , da niemand ift, in der muften, ba fein menfch ift.

27. Daff er füllet die einoden und wildnig, und machet, bag gras wachfet.

28. Wer ift des regens vafer? Mer hat die tropfen des thaues gezeuget! 29. Huß weß leibe ift das eis ge-

gangen? Und wer hat den reiffen unter bem himmel geseuget 30. Daß bas maffer verborgen

wird, wie unter fteinen, und die tiefe oben gefichet. 31. Kanft du die bande der fieben

fterne gufammen binden? Dder das band bes Drion auffofen? \*c.9,9. 32. Ranft du den morgenffern her: vor bringen su feiner seit? Dder

den magen am himmel über feine Finder führen 33. Beiffeft du, wie der himmel gu regieren ift? Deer fanft bu ihn

meiftern auf erden ? 34. Kanft du deinen donner in der wolcten hoch herführen? Dder wird

dich die menge des maffere verbecte? 35. Ranft du die bligen auflaffen, dafi fie hinfahren, und fprechen: Sie find wir?

36. Wer giebt bie weisheif ins verborgen ? Ber giebt verftanbige gedancten :

37. 2Ber ift fo meife, ber die moleten ergablen tonte? Wer fan die maf-ferfchlauche am himmel verftopfen?

38. Wenn der faub begoffen wird. dak er zu haufe laufft, und die floffe an einander fleben.

21 a FORE

### Das 39. Lapitel.

Un den thieren leuchtet GOffes unerforfchliche weisheit berbor : giob bekennet feinen febler.

39. Sunft bu ber lowin ihren raub gu jagen geben, und bie jun-gen lowen fattigen ?

40. Dafi fie fich legen in ihre ftat= te,u.ruhen in ber hole, ba fie lauren. 41. Wer bereitet bem \* rabe bie

fpeife, wenn feine jungen gu Gott rufen , und fliegen ivre , wenn fie nicht su effen haben \* Pf.145,15.16.

Cap. 39. v.I. Beiffett bu bie seit, wenn bie gemfen auf dem felfen ge-baven? Dber haft bu gemerctet, wenn die hir ichen ichwanger gehen? 2. Saft bu ergablet ihre monden,

wenn fie voll werben; ober weifft bu bie geit, wenn fie gebaren !

3. Gie beugen fich, wenn fie gebaren, und reiffen fich, und laffen auf ihre jungen.

4. Ihre jungen werben feift, und mehren fich im getrenbe; und gehen auf, und tommen nicht wieber ju

5. Wer hat das will fo fren laffen gehen? Wer hat die bande bes

wilds aufgelofet? Dem ich bas felb gum haufe gegeben habe, und bie wufte gur

wohnung. . Es verlachet bas getummel ber

Rabt, bas pochen bes treibers horet es nicht.

8. Es schauet nach ben bergen, da feine weibe ift, und fuchet, mo es grune ift.

Mennest bu, bas einhorn werbe bir bienen, und werbe bleiben an beiner Erippen?

10. Ranft bu ihm bein joch anknupfen, bie furchen ju machen, baffes hinfer bir broche in grunden?

II. Magft bu dich auf es verlaffen , boff es fo ftavet ift? Und wirft es bir laffen arbeiten?

12. Magft bu ihm frauen, baff es beinen faamen bir wiederbringe,

und in beine scheune sammle? 13. Die sobern des pfauen sind schöner denn die flügel und febern Ses flerchs.

14. Der feine ener auf ber erben laffet, und laffet fie bie heiffe erbe aufbruten.

15. Er vergiffet, baß fie mögfen zerfreten werden, und ein wild ihier fie gerbreche.

16. Er wird fo hart gegen feine jungen, ale maren fie nicht fein; ach= tets nicht, baff er umfonft arbeitet. IT. Denn Goft hat ihm die weißan i

ben

1.1

Len

mic

nich

mer

und

ner erki

Ber

grit

gen

7.

che

Find

în i

pra

Dir

neb

wie

Ien

fein

ein

Plai

ers

Rál

35

gre

I 31.0

I

ām!

feir

ben

Tri

fich

mit

eigi

phi

I

I

L

L

9.

10

8

6

heif genommen, und hat ihm feinen verstand mtfgetheilet. 18. Bur geit, wenn er hoch fahret,

erhöhef er fich, und verlachet benbe

rog und mann. 19. Ranft bu dem roft frafte geben. ober feinen hals gieren mit feinem geschren ?

20. Kanft bu es fchrecken, wie bie heuschrecken? Das ift preis feiner nafen, was schrecklich ift.

21. Es firampfet auf ben boben, und ift freudig mit fraft, und jeuche

auf bem geharnifchten entgegen, 22. Es spottet ber furcht, und erschrictet nicht, und fleucht vor dem schwert nicht :

23. Wenn gleich mider es flingef ber focher , und glanget bende fpieß und langen.

24. Es giffert und fobet , und scharret in die erbe, und achtet nicht der frommeten hall,

25. Wenn die\*frommete faft flin= get, fpricht es, hui; und reucht ben fireit von ferne, bas schrenen ber fürften und jauchgen. \*4 Mof. 10,0.

26. Fleuget der habicht burch beinen verftand, und breitet feine

ftugel gegen mittag?
27. Fleuget ber abler auf beinem befehl fo hoch, daß er fein nest in der hohe machet?
\* Fer. 49,16.

28.3m felfen wohnet er, und bleibet auf ben tipfen am felfen, und in veften orfen. 29. Don bannen schauef er nach ber

fpeife, und feine augen feben ferne. 30. Geine jungen fauffen blut's und \* mo ein aas ift, ba ift er

\* hab. I, 8. Matth. 24, 28. 31. Und ber GENN antwortete

Siob, und furach:
32. Wer mit dem allmächtigen habbern wil, follst ihm der nicht benbringen? Und wer Goff tabelt, folls der nicht verantworten?

35. Siob aber antworfete bem BERRI, und fprach:

34. Gibe, ich bin gu leichtfertig geweft, was foll ich antworten 3ch wil meine hand auf meinen mund legen. \* c. 21, 5. c. 29, 9.

um wil ich nicht mehr antworten; sum andernmal wil ishs night mehr thun.

### Das 40. Lapitel.

Spiegel göttlicher allmacht an dem Behemoth.

1. Und ber herr antwortete Siob auf einem wetter, und fprach:

2. Gurte \* wie ein mann beine lenben; ich mil bich fragen, lehre mich. \*c. 38, 3.

5. Solfest bu mein urtheil zu nicht machen, und \* mich verdammen, daß du gerecht fenest?

Pf. 51, 6. Nom. 3, 4.

4. Saft bu einen arm wie Gott; und tanft mit gleicher fimme bonnern ale er thut?

5. Schmücke bich mit pracht, und erhobe bich; zeuch bich löblich und

Kerrlich an.

en,

ine

ch:

ig=

ren

et,

jbe

ette

em

hie

ter

che

nd

300

geE

eß

118

in=

en

9.

ch

ne

2119

199

6.

nb

239

Éà

te

11=

t,

133

ig

en

9.

r:

Tr

18

6. Streue auf ben zorn beines grimmes, schaue an die hochmuthigen, mo sie sind, und bemuthige sie.

7. Ja \* schaue die hochmuthigen, wo sie sind, und benge sie, und mache die gottlosen bunne, wo sie sind. \* Pf. 75, 8.

8. Verscharre sie mit einander in der erden, und versencte ihre pracht ins verborgene:

9. Co wil ich bir auch befenen, baß bir beine rechte hand helfen fan.

10. Gike, ber Behemoth, ben ich neben bir gemacht habe, friffet heu

wie ein ochse. II. Sihe, seine kraft ift in seinen Lenden, und sein vermögen im nabel

feines bauchs.
12. Gein schwang frecket fich wie ein cebern : Die abern feiner scham

ein cedern; die abern feiner scham Rarren wie ein aft.

13. Seine knochen find wie vest erg; feine gebeine find wie eiferne fabe.

14. Er ift der anfang ber mege Gottes; ber ihn gemacht hat, ber greifft ihn an mit feinem schwert.

15. Die berge tragen ihm frauter 3 11. alle wilde thiere frielen bafelbst. 16. Er liegt gern im schaften, \*

im roht und im schlamm verborgen.
\* Pf. 68, 31.
17. Das gebusch bedecket ihn mit

feinem schaffen; und die bachwens ben bedecken ihn. 18. Sihe, er schlucket in sich ben

from und achtete nicht groß; läßt sich duncken, er wolle den Jordan mit feinem munde außschöpfen.

19. Noch fähet man ihn mit feinen eigenen augen, und durch fallstricke durchboret man ihm feine nasen. Das 41. Lapitel.

Beschreibung des Leviathans groffe, macht und ftarce.

20. Canft du \* den Leviathan siehen mit dem hamen , und feine gunge mit einem freick faffen? \* Pf. 74, 14.

21. Kanft bu ihm einen angel in bie nafelegen, und mit einer ftachel ihm die backen burchbaren?

ihm die backen durchboren?
22. Mennest du, er werde bir viel stehens machen, ober bir heucheln?

23. Menneft du, das er einen bund mit dir machen werde , das du ihn immer sum knecht habes?

24. Kanft bu mit ihm wielen, wie mit einem vogel ? Ober ihn beinen birnen binben ?

25. Mennest bu, die gesellschaften werden ihn zerschneiden, daß er unster die fausteute zertheilet wird?

26. Kanft bu bas nes füllen mit feiner haut, und die fischreusen mit feinem kopf?

27. Wenn du beine hand an ihn legeft, fo gedencte, daß ein ftreit fey, ben du nicht außführen wirft.

28. Gihe, feine hoffnung wird ihm fehlen, und wenn ex fein anfichtig wird, schwinges er sich bafin.

Cap. 41. v. I. Niemand ift fo tubne, ber ihn reigen barf, wer ift benn, ber vor mir fiehen konne?

2. \*Wer hat mir mas zuvor gethan, daß ichs ihm vergelte? Es ist mein, was unter allen himmeln ist.

\* Nom. II, 35. † 2 Mos. 19,5. 3. Dazu muß ich nun sagen, wie groß, wie mächtig, und wohlgeschaffen er ift.

4. Werkanihm fein fleib aufbecfen? Und wer barf es magen, ihm gwifchen bie gabne gugreiffen?

zwischen die zähne zu greiffen? 5. Wer kan die kinnbacken feines antliges aufthun? Schrecklich fieken feine zähne umher.

6. Seine folge ichuppen find wie veste schilbe, vest und enge in ein ander.

7. Eine rührt an die andere, dast nicht ein lüftlein daswischen gehet. 8. Es hänget eine ander andern,

8. Es hanget eine an ber andern, und halten fich sufammmen, baß fie nicht von einander trennen.

9. Sein niefen glanget wie ein licht ; feine augen find wie bie au genliebe ber morgenrothe.

21 a 2 10.21uf

10. Huft feinem munde fahren fa= cheln, und feurige functen schieffen heraus.

II. Que feiner nafe gehet rauch, wie von heiffen topfen und teffeln. 12. Gein obem ift wie lichte loke,

und auft feinem munbe geben fam: men.

13. Er hat einen farcten hals, und ift feine luft, wo er etwas verderbet.

14. Die gliedmaß feines Reifches hangen an einander, und halten hart an ihm, baß er nicht zerfallen fan. 15. Gein hert ift fo hart, wie ein

ftein, und fo veft , wie ein ftuck vom

unterffen muhlftein.

16. Wenn er fich erhebet, fo ent: fenen fich die ftarcten; und wenn er baher bricht, fo ift feine gnabe ba.

17. Wenn man zu ihm wil mit bem kenwert, fo reget er fich nicht, ober mit frieft, gefchob und ranger. 18. Er achtet eifen wie ftrob, und

era wie faul kola.

19. Rein pfeil wird ihn verjagen; bie fchleuberfteine find ihm wie Roppeln.

20. Den hammer achtet er mie Roppeln; er fpottet ber bebenben

21. Unter ihm liegen icharfe fleine; und fahret über bie fcharfen felfen, wie über foth.

22. Er machet, baf bas tiefe meer feubet wie ein topfen; und ruhrets in einander, wie man eine falbe menget.

23. Nach ihm leuchfet ber meg; er machet bie fiefe gang grau.

24. Huf erben ift ihm niemand gu gleichen; er ift gemacht ohne furcht zu fenn.

25. Er verachfet alles, was hoch ift; er ift ein könig über alle folgen.

Das 42. Lapitel.

giob wird auf rechte buffe von Gott wieder gludfelig gemacht. 1. UNS Sion antwortete bem 5ERRN, und sprach:

2. Ich erfenne, baff bu \* alles ver-maglt, und fein gedancke ift bir ver-\* Euc. I, 37. 1c. borgen.

3. Es ift ein unbefonnen mann, der seinen rath mennet zu verber= gen. Darum bekenne ich , baf ich have unweislich gerebt, bas mir zu hoch ift, und nicht verfiehe. 4. Go erhore nun,lag mich reben;

ich wil bich fragen, lehre mich.

5. 3ch habe dich mit ben ohren gehoret, und mein auge fiehet bich auch nun.

Seli

Ech

men

1.5

funl

fine

Des

\* ge

fru

fein

foni

Der

nict

ber

men

fen

6

10

exxi

Dell

1. (

geb

auf

mit

uni

uni

laci

ihr

in

grir

eini

310

pre

fagi

8

Die

mel

7

5

5

4

3 bet

2.

~

6. Davum fchuldige ich mich, und thue buffe im faub und afchen.

7. Da nun der SENA diese worfe mit Siob geredet hatte, fprach er gu \* Eliphas von Theman : Mein gorn ift ergrimmet über bich , und über beine zween freunde, benn ihr ha= bet nicht recht von mir geredet, wie mein frecht Siob.

8. Go nehmet nun fieben farren, und fieben midder, und gehet hin gu meinem fnechte Siob, und opfert brandopfer fur euch; und laffet meinen fnecht Siob fur euch bitten. Denn ihn wil ich anseben, daß ich euch nicht feben laffe, wie ihr thor= heit begangen habt; benn ihr habet nicht recht von mir geredet, wie mein fnecht Siob

9. Da gingen bin \* Eliphas von Theman, Bildad von Guah, und Bophar von Naema, und thaten, wie der SENR ihnen gefaget hatte. Und ber herr fahe an Siob. \*c. 2, 11.

10. Und ber herr wendere das gefängnif hiob, da er bat für seine freunde. Und der hem gab hiob \* amenfältig so viel, als er gehabt

II. Und es tamen zu ihm alle feine bruber , und alle feine fdmeftern, und alle, die ihn vorhin fanten, und affen mit ihm in vertiem man befeefen fech gu ihm , und troffefen ihn über allem übel, bas ber 5CAR ihn über allem übel, bas ber 5CAR land ein ieglicher gab ihm einen schonen grofden, und ein gulben ffirnband.

12. Und berger fegnete hernach Siob mehr benn vorhin, baf et frigte vierzehen taufend fdiaafe, und feche taufend tameel, und taufend joch vinder, und taufend efel.

13. Und frigte fieben fohne und bren fochter

14. Und hief die erffe Jemima, die andere Rezia, und die dritte Revenhavuch.

15. Und wurden nicht fo schöne weiber funden in allen landen, als bie tochfer Siobs. Und ihr vater gab ihnen erbtheil unter ihren brudern.

16. Und Siob lebete nach diesem hundert und viersig jahr, daß er fahe finder und findeskinder, bis in has vierte glied. 17. Und Siob Rarb, alfu, lebens faft.

Ende des Buchs giob.